

Manuel d'utilisation **DT18** **DT18C**

Lire attentivement et bien assimiler le manuel
d'utilisation avant d'utiliser la machine.



Française

TABLE DES MATIÈRES

Manuel d'utilisation des Déchaumeuses DT18, DT18C avec supplément pour les accessoires

Introduction	2	Nettoyage de la coupelle à sédiments	26
Cher client	2	Réglage du ralenti	26
Utilisation	2	Système d'allumage	27
Assurance de votre machine	2	Unité de coupe	28
Un bon service	2	Règle des deux minutes	32
Numéro de série	2	Nettoyage et lavage	32
Symboles et autocollants	3	Graissage	33
Autocollants et instructions se trouvant sur		Calendrier de graissage	33
la machine	3	Généralités	33
Emplacements des autocollants	4	Huile moteur	34
Traduction des instructions	5	Vidange réducteur 1:6	35
Instructions de sécurité	6	Bouton de profondeur avec verrouillage de	
Utilisation générale	6	la profondeur	36
Préparations	8	Couteaux	36
Conduite	9	Levier de profondeur	36
Déplacement/Transport	10	Guidon	36
Remisage	10	Recherche de pannes	37
Enfants	10	Remisage	38
Carburant	11	Remisage d'hiver	38
Entretien	12	Service après vente	38
Présentation	13	Caractéristiques techniques	39
Présentation	13	Schéma de raccordement	40
Pièces principales et dispositifs de commande .	14	Instructions de montage	41
Moteur	15	Montage - recette	41
Unité de coupe	19	Consignes de montage,	
Différents couteaux	20	sac collecteur DT18	42
Réglage de la hauteur des couteaux	20	Consignes de montage, réservoir de	
Conduite	21	semences SD18	43
Démarrage du moteur	21	Supplément	45
Arrêt du moteur	22	Manuel d'utilisation du collecteur	45
Avant de démarrer	23	Manuel d'utilisation du semoir	46
Démarrer	23	Journal d'entretien	47
Terminer	23	Service à la livraison	47
Entretien	24	Après les 20 premières heures	47
Calendrier d'entretien	24		
Remplacement du filtre à air	25		

INTRODUCTION

Cher client

Merci d'avoir choisi un produit d'entretien des pelouses Husqvarna. En nous faisant confiance, vous avez acquis un excellent produit de qualité.

Ce manuel d'utilisation est un document de valeur. Il décrit votre nouvelle machine Husqvarna. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous suivez les conseils donnés (utilisation, entretien, maintenance, etc.), vous pouvez grandement allonger la durée de vie de la machine et même augmenter sa valeur d'occasion. Pour des informations complémentaires, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Si vous vendez votre machine Husqvarna, veuillez à donner le manuel d'utilisation à l'acheteur.

Utilisation

La déchaumeuse sert à déchaumer et traiter la surface des pelouses, c.-à-d. broyer les rémanents d'une coupe, émousser et ramasser les restes d'herbe et de mousse coupées. Un accessoire permet de l'utiliser aussi pour semer des pelouses, qu'il s'agisse de créer une nouvelle pelouse ou d'étoffer une ancienne.

Assurance de votre machine

Veuillez contrôler l'assurance de votre nouvelle machine auprès de votre assureur. Elle doit couvrir la responsabilité civile, l'incendie, les dommages et le vol.

Un bon service

Les produits Husqvarna sont vendus dans le monde entier et seulement dans des magasins spécialisés disposant d'un service après-vente. Nos clients bénéficient ainsi du meilleur service et de la meilleure assistance. Par exemple, la machine a été contrôlée et réglée par votre revendeur avant sa livraison. Si vous avez besoin de pièces de rechange ou avez des questions relatives à l'entretien, la garantie ou autres, veuillez contacter:

Ce manuel d'utilisation appartient à la machine de numéro de série:	Numéro du moteur:

Numéro de série

Le numéro de série de la machine est imprimé sur une plaque située à l'arrière de la machine. Les informations suivantes sont indiquées sur cette plaque:

- La désignation de type de la machine (MODEL).
- Le numéro de série de la machine (S/N).

Toujours indiquer la désignation de type et le numéro de série lors de la commande de pièces de rechange.

Le numéro de série du moteur est gravé dans le carter du moteur au dessus de l'orifice de vidange de l'huile.

Le type de moteur est indiqué sur le carter du moteur sous le filtre à air et sur l'autocollant sur le lanceur.

Toujours indiquer ces informations lors de la commande de pièces de rechange pour le moteur.

SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS



Utilisé dans ce document pour prévenir le lecteur d'un risque de **blessure**, surtout si les instructions ne sont pas suivies.



Utilisé dans ce document pour prévenir le lecteur d'un risque de **dommages matériels**, surtout si les instructions ne sont pas suivies.
Aussi utilisé en cas de risque de mauvaise utilisation ou de montage défectueux.

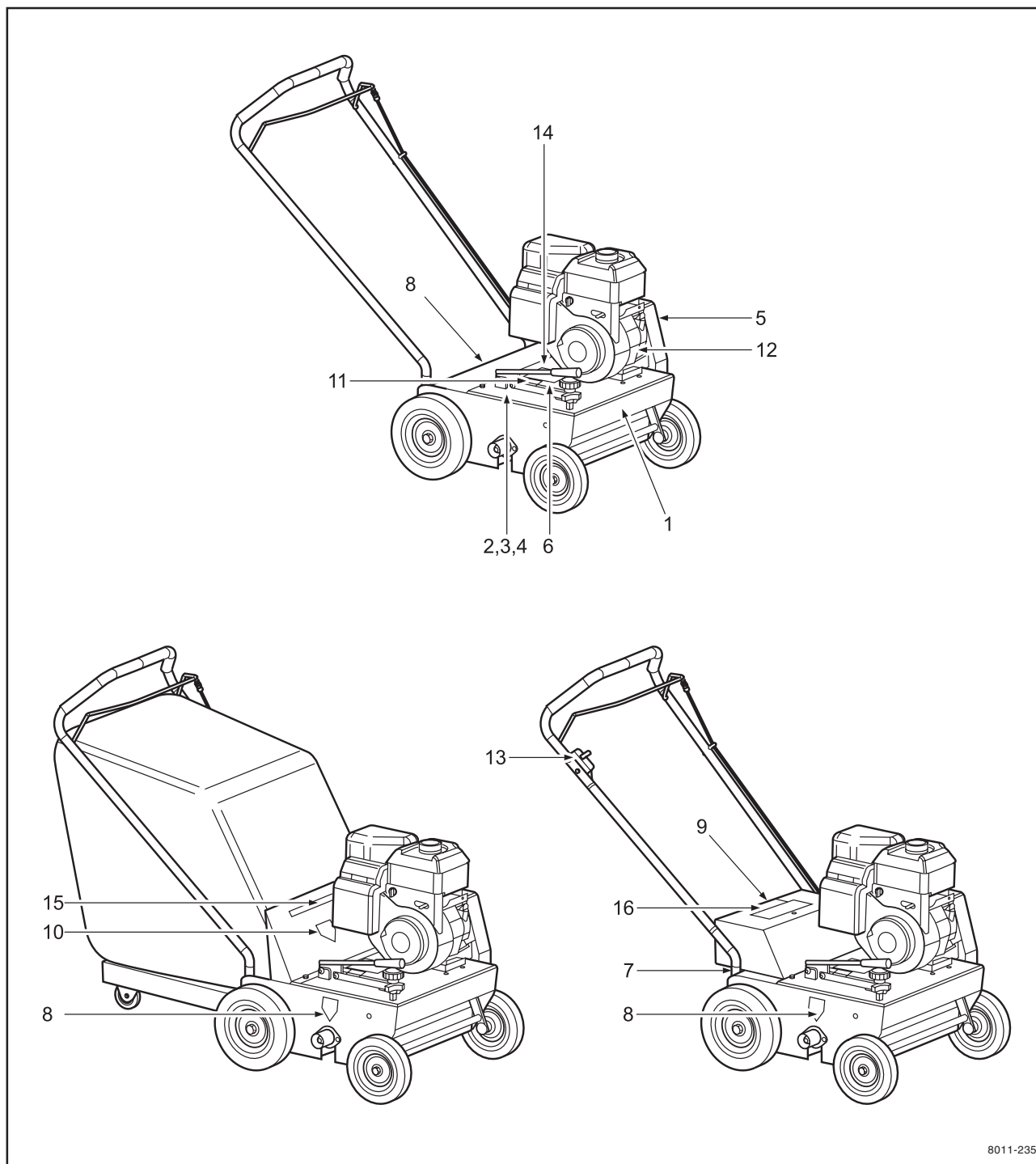
Autocollants et instructions se trouvant sur la machine



- Logo Husqvarna
- Désignation de modèle DT18C
- Désignation de modèle DT18
- Désignation de modèle SD18
- Couronne Husqvarna
- Réglage de la hauteur
- Cadran indicateur
- DANGER Attention aux pieds
- Tableau pour l'ensemencement
- DANGER Attention à l'éjection
- Commandes
- Avertissement monoxyde de carbone
- Ouvrir/Fermer
- Liste d'avertissements
- Avertissement collecteur
- CHAUD couvercle du réservoir de semence
- Norme européenne sur la sécurité des machines

SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS

Emplacements des autocollants



SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS

Traduction des instructions

Autocollant 9

Tableau pour l'ensemencement

Les valeurs sont approximatives, la quantité de semences dépend de la vitesse. Pour une conduite plus rapide, l'ensemencement est plus clairsemé.

Préparation de la pelouse

- Tondre la pelouse à une longueur de 1-1,5 cm (1/2").
- Ne pas arroser avant de semer.
- Enlever la couche de vieille herbe coupée.
- Aérer la pelouse à l'aide d'un aérateur à tubes de carottage.
- Mettre de l'engrais sur la pelouse.

Recommandations pour l'ensemencement

- Pour le meilleur résultat, semer dans deux directions formant un angle de 45°.
- Arroser abondamment immédiatement puis modérément pendant 10-14 jours pour que la terre reste humide.
- Après la germination, arroser de temps en temps pour favoriser la croissance des racines.

Autocollant 12

Avertissement

Les gaz d'échappement du moteur de la machine, certains de ses composants et certaines parties de la machine contiennent ou émettent des produits chimiques qui, en Californie, sont considérés comme cancérigènes et pouvant provoquer des malformations fœtales ou d'autres problèmes de reproduction. Le moteur émet du monoxyde de carbone qui est un gaz incolore toxique. Ne pas utiliser la machine dans un local fermé.

Autocollant 14

Informations importantes

Lire et veiller à comprendre le Manuel d'utilisation avant toute utilisation ou maintenance.

Prendre contact avec votre revendeur pour obtenir un manuel de remplacement.

Respecter toutes les instructions de sécurité pour ne pas se blesser ou blesser quelqu'un d'autre.

S'assurer que la machine est en état de fonctionnement avant de l'utiliser.

Conserver les dispositifs de protection à leur place lors de l'utilisation de la machine.

Arrêter le moteur et attendre que toutes les parties de la machine soient immobiles avant tout entretien, réglage ou nettoyage.

Ne pas faire tourner le moteur dans un local mal aéré.

Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité de la machine avant le démarrage et en cours d'utilisation.

Éviter les terrains trop en pente pour travailler en toute sécurité.

Ramasser les éventuels débris avant utilisation.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Utilisation générale

Le présent manuel d'utilisation a pour objectif de vous aider à utiliser votre machine Husqvarna de façon plus sûre et de vous donner des informations sur comment effectuer la maintenance. Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'essayer d'utiliser la machine.

Si, une fois le manuel d'utilisation lu, les risques associés à l'utilisation ne sont toujours pas clairs, ne pas utiliser la machine. Pour des informations complémentaires, prendre contact avec le revendeur.

Ces instructions de sécurité ne traitent que des bases d'une utilisation sûre. Il n'est pas possible de décrire dans le détail toutes les situations dangereuses pouvant se produire lorsqu'on utilise la machine. Vous pouvez vous-même prévenir les accidents en utilisant en permanence votre bon sens.

Prendre contact avec le revendeur pour commander un manuel d'utilisation supplémentaire.

INFORMATION IMPORTANTE

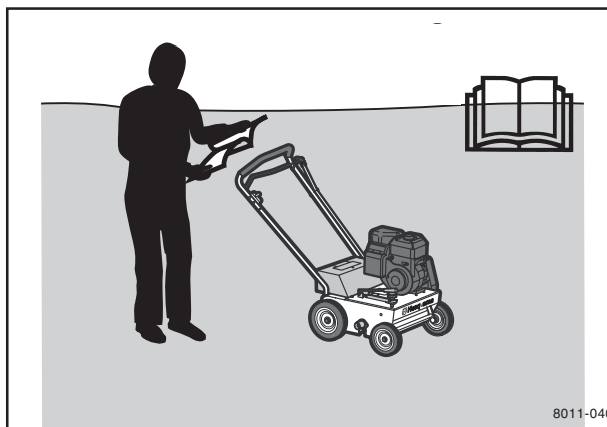
Ne pas utiliser la machine avant d'avoir lu le présent manuel d'utilisation et compris les instructions qu'il contient. Tout travail de maintenance ou réglage n'étant pas décrit dans ce manuel d'utilisation doit être effectué par un atelier d'entretien agréé Husqvarna.

- Lire ce manuel d'utilisation et veiller à le comprendre avant d'utiliser ou d'effectuer la maintenance de la machine. Si l'utilisateur ne peut pas lire ce manuel d'utilisation, il relève de la responsabilité du propriétaire de lui en expliquer le contenu.
- Respecter toutes les instructions de sécurité. Si vous ne le faites pas, vous risquez de vous blesser ou de blesser quelqu'un d'autre.
- La réglementation de prévention des accidents, les autres réglementations de sécurité générales, les règlements de la médecine du travail et les règles de circulation doivent toujours être respectées.
- Tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine. C'est au propriétaire de veiller à ce que les utilisateurs soient formés.
- Confier tous les travaux d'entretien et toutes les réparations n'étant pas décrits dans ce manuel d'utilisation à un atelier agréé Husqvarna.



AVERTISSEMENT!

La machine ne doit en aucun cas être modifiée sans l'autorisation écrite préalable du fabricant. D'éventuelles modifications peuvent nuire aux performances et à la résistance de la machine et peuvent aussi générer un risque pour la sécurité de l'utilisateur et de son entourage. Si la machine a été modifiée sans le consentement du fabricant, ce dernier peut être dégagé de sa responsabilité en cas d'éventuels dommages ou blessures occasionnés par cette modification. La garantie peut être annulée si la machine est modifiée sans l'autorisation écrite du fabricant.



Lire entièrement ce manuel d'utilisation avant de démarrer la machine.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Les pièces d'origine Husqvarna sont conçues et construites dans un souci de grande qualité et de forme adéquate pour la plus grande résistance et la plus longue durée de vie. Du point de vue de la sécurité, seules des pièces d'origine Husqvarna doivent être utilisées comme pièces de rechange.
- Contrôler que tous les autocollants de sécurité sont à leur place. Voir le chapitre "Symboles et autocollants".
- Apprendre à se servir de la machine et des commandes en toute sécurité et à reconnaître les autocollants de sécurité.
- N'utiliser la machine que pour semer et déchaumer les pelouses. Elle n'est pas prévue pour une autre utilisation.
- Contrôler que la machine est en état de marche avant de l'utiliser, voir le chapitre "Entretien\Calendrier d'entretien".
- Utiliser la machine seulement quand il fait jour ou avec un bon éclairage. Garder la machine loin des trous ou autres irrégularités dans le sol. Prévenir les autres risques envisageables.
- La machine ne doit être utilisée que par des adultes qui la connaissent bien.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes n'ayant pas été formées à l'utilisation de la machine l'utiliser ou l'entretenir. La réglementation locale peut fixer l'âge de l'utilisateur.
- La présence de personnes ou d'animaux peut distraire et faire perdre le contrôle de la machine. Toujours être concentré sur sa tâche.
- Ne jamais laisser la machine sans surveillance quand le moteur est en marche.
- Lors de l'utilisation de la machine, veiller à la présence d'une autre personne qui peut appeler de l'aide en cas d'accident.
- La machine a été testée et n'est approuvée qu'avec l'équipement recommandé ou livré par le fabricant.



AVERTISSEMENT!

Le moteur peut devenir très chaud. Pour éviter de se brûler, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces aient refroidi avant de toucher le moteur.



AVERTISSEMENT!

Une exposition trop longue à des vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux, surtout chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consulter un médecin en cas de symptômes qui peuvent avoir été causés par une exposition excessive aux vibrations. Des symptômes courants sont des engourdissements, des douleurs, des muscles faibles, un changement de couleur de la peau ou des "picotements" désagréables par exemple. Ces symptômes affectent souvent les doigts, les mains ou les poignets.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Préparations

- Veiller à toujours disposer d'un nécessaire de premier secours quand vous utilisez la machine.
- Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité de la machine quand on démarre le moteur, embraye la marche avant ou conduit.
- Veiller à ce qu'animaux et personnes se trouvent à une distance sûre de la machine.
- Nettoyer la zone de travail et retirer pierres, jouets, fils d'aciers et tout ce qui peut se prendre dans les parties mobiles de la machine et être ensuite éjecté.
- Repérer et marquer tous les obstacles fixes sur le sol comme les têtes d'arrosage, les pieux, les vannes d'eau, les socles de fils d'étendage, etc. Contrôler tout spécialement la présence de câbles électriques ou d'autres objets comparables cachés sous la surface de la pelouse. Contourner ces objets lors de la conduite. Ne jamais passer la machine sur des objets étrangers.
- Veiller à ce que les capots et les carters de protection soient en place et intacts quand on utilise la machine.
- Faire attention aux habits, cheveux longs et bijoux qui peuvent se prendre dans les parties mobiles.
- Ne jamais utiliser la machine pieds nus. Toujours porter des chaussures ou des bottes de protection antidérapantes, si possible avec coquilles en acier.
- Utiliser une protection d'oreilles approuvée lorsque la machine est en marche. Demander à votre revendeur une protection d'oreilles approuvée.
- Les déchaumeuses équipées d'un collecteur ne doivent pas être utilisées sans sac collecteur. Il existe un risque de jet de pierres, de blessures oculaires et d'inhalation d'air vicié.



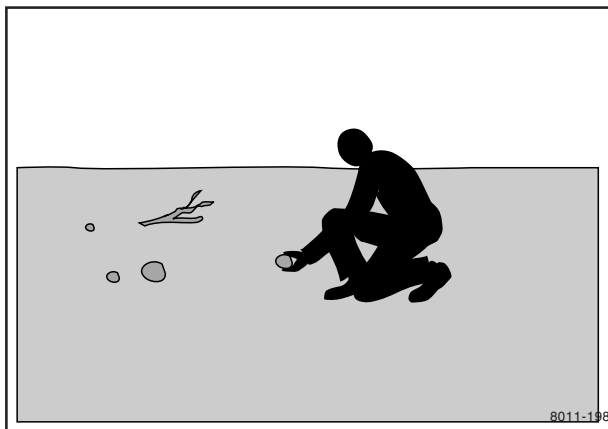
AVERTISSEMENT!

Toujours utiliser des vêtements de protection approuvés et un équipement de protection approuvé quand on utilise la machine. Les vêtements de protection et l'équipement de protection ne peuvent pas éliminer le risque d'accident mais l'utilisation de vêtements appropriés et de l'équipement adéquat peut peut-être réduire la gravité de blessures éventuelles en cas d'accident. Demander au revendeur quels vêtements de protection approuvés et quel équipement de protection approuvé sont recommandés.



AVERTISSEMENT!

Les déchaumeuses équipées d'un collecteur ne doivent pas être utilisées sans sac collecteur. Il existe un risque de jet de pierres, de blessures oculaires et d'inhalation d'air vicié.



8011-198



8011-292

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Conduite

- **Ne pas** utiliser la machine dans des pentes de plus de 20°. Nous recommandons de conduire la machine en travers des pentes et non de haut en bas. Le résultat est ainsi plus régulier. **Ne pas** laisser la machine dans une pente sans surveillance
- **Ne pas** utiliser la machine en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou d'autres drogues ou de prise de médicaments pouvant modifier l'acuité visuelle, le jugement et la coordination.
- Ne jamais utiliser la machine en intérieur ou dans un local sans aération.
- Ne pas utiliser la machine sur autre chose que de l'herbe.
- Veiller à poser les pieds sur un appui stable, surtout quand on recule avec la machine. Marcher, ne pas courir. Ne jamais travailler sur de l'herbe mouillée. Un mauvais appui peut vous faire glisser.
- Veiller à ne pas approcher mains et pieds de pièces en rotation.
- Ne pas approcher mains et pieds des outils de travail.
- Ralentir et faire très attention dans les pentes. Veiller à conduire la machine dans la direction conseillée dans les pentes. Observer la plus grande prudence en cas de travail près de dénivellations abruptes.
- Il **n'est pas** autorisé de fumer près de la machine ou de l'exposer à une flamme ou à des étincelles. L'essence s'enflamme facilement et une manipulation imprudente peut causer blessures et incendie.
- Arrêter l'équipement et le contrôler en cas de passage sur un objet. Réparer si nécessaire avant de redémarrer.
- Quoi qu'il arrive, toujours mettre la machine sur un terrain plat, désaccoupler l'unité d'entraînement, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces en rotation s'arrêtent avant de quitter la position de conduite derrière la machine.



Les gaz d'échappement du moteur sont toxiques. Ne jamais faire tourner le moteur en intérieur.



Veiller à ne pas approcher mains et pieds de pièces en rotation.



*Il **n'est pas** permis de fumer près de la machine.*



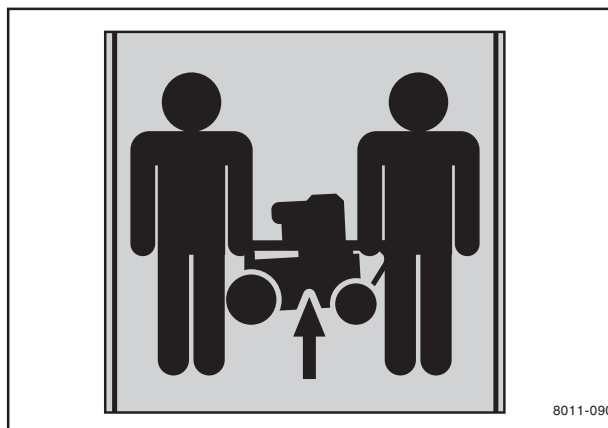
AVERTISSEMENT!

Les gaz d'échappement du moteur de la machine, certains de ses composants et certaines parties de la machine contiennent ou émettent des produits chimiques qui sont considérés comme cancérogènes et pouvant provoquer des malformations fœtales ou d'autres problèmes de reproduction. Le moteur émet du monoxyde de carbone qui est un gaz incolore toxique. Ne pas utiliser la machine dans un local fermé.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Déplacement/Transport

- Pour faire tourner et diriger la machine, appuyer sur le guidon et tourner sur les roues arrière.
- Arrêter le moteur et le laisser refroidir au moins 2 minutes avant tout transport.
- Rabattre le guidon si la machine est équipée d'un guidon rabattable.
- Observer la plus grande prudence et utiliser des techniques de levage et de transport sûres quand la machine doit être chargée/déchargée.
- Nous recommandons d'être deux personnes pour soulever la machine.
- Bien attacher la machine avec des attaches approuvées comme des sangles, des chaînes ou des cordes. Toujours vérifier avant le transport que les règles de circulation en vigueur sont respectées.



Nous recommandons d'être deux personnes pour soulever la machine.

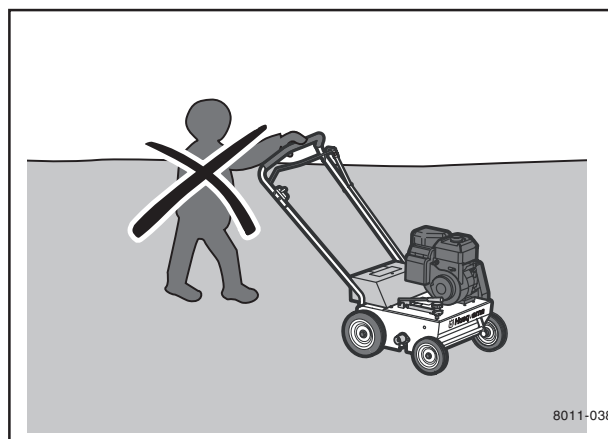
Remisage

- Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine. Ne pas la placer à côté d'un feu à l'air libre.
- Remiser la machine avec le robinet de carburant fermé.
- Remiser la machine et le carburant de façon à ce qu'il n'y ait aucun risque qu'une fuite de carburant ou des vapeurs de carburant n'entrent en contact avec des flammes ou des étincelles de machines électriques, moteurs électriques, relais, interrupteurs, chaudière ou autres.
- Placer la machine dans un local fermé à clé dans lequel elle est hors de portée des enfants et des adultes qui n'ont pas été formés à l'utilisation de la machine.

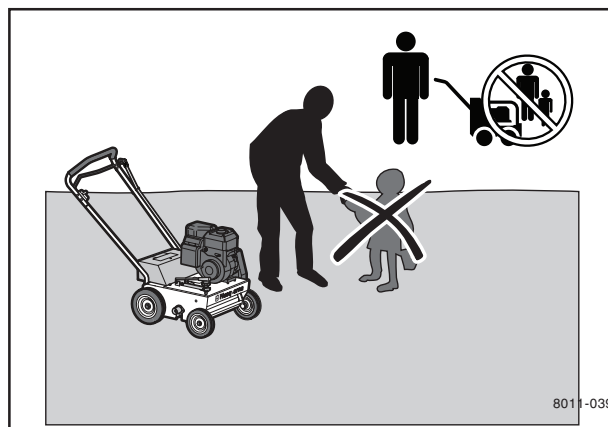
Enfants

Des accidents graves peuvent se produire si on ne surveille pas les enfants se trouvant à proximité de la machine. Ne jamais croire que les enfants restent là où on les a vus en dernier.

- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la machine.
- Les enfants doivent se trouver en dehors de la zone de travail et sous la surveillance sévère d'un autre adulte.
- Être attentif et arrêter la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Ne jamais laisser un enfant manœuvrer la machine.
- Faire particulièrement attention dans les coins, près des buissons, arbres et tout autre objet qui gêne la visibilité.



Ne pas laisser les enfants s'approcher de la machine.



Ne pas laisser les enfants s'approcher de la zone de travail.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Carburant



AVERTISSEMENT!

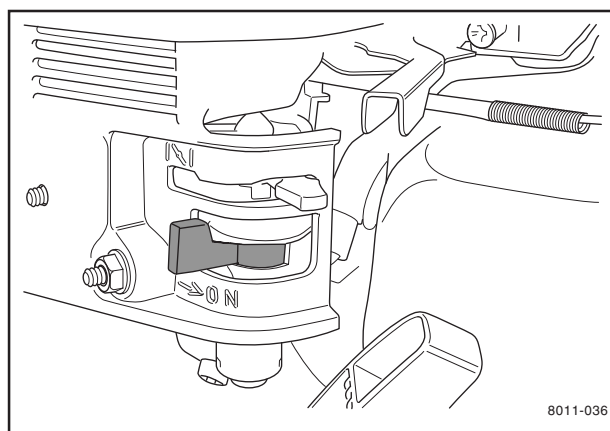
L'essence et les vapeurs d'essence sont toxiques et s'enflamment facilement. Faire très attention lorsqu'on manipule de l'essence car blessures et incendie peuvent être le résultat d'un manque de précaution.

- Conserver le carburant dans un conteneur approuvé pour cela.
- Ne jamais enlever le bouchon du carburant et ne jamais remplir de carburant quand le moteur est en marche.
- Toujours arrêter le moteur lors du remplissage de carburant.
- Ne pas fumer lors du remplissage d'essence et ne pas remplir d'essence à proximité d'étincelles ou d'un feu à l'air libre.
- Ne jamais remplir d'essence en intérieur.



Ne jamais remplir d'essence en intérieur.

- Avant de démarrer la machine après le remplissage du réservoir, la déplacer d'au moins trois mètres de l'endroit où elle se trouvait lors du remplissage.
- Fermer l'arrivée d'essence lors du remisage et du transport.
- En cas de fuite dans le système de carburant, le moteur ne doit pas être démarré avant qu'elle ne soit réparée.



Fermer le robinet de carburant.

- Contrôler le niveau de carburant avant chaque utilisation et laisser de la place pour que le carburant puisse se dilater car, sous l'effet de la chaleur du moteur et du soleil, le carburant peut se dilater et déborder.
- Éviter de trop remplir. Si de l'essence a coulé sur la machine, essuyer l'essence et attendre que ses vapeurs se soient dispersées avant de démarrer le moteur. Changer de vêtements s'ils sont tâchés d'essence.

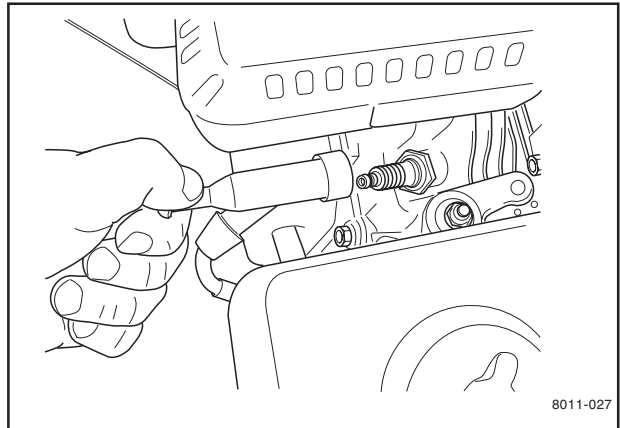


Le remplissage de carburant est toujours dangereux.

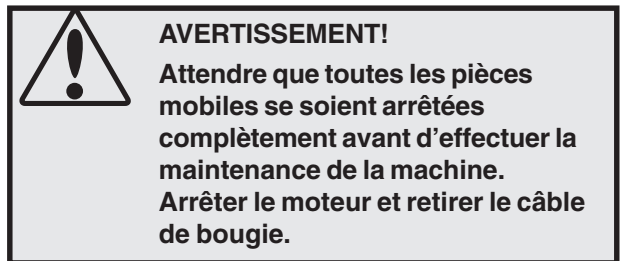
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Entretien

- Ne jamais faire de réglages avec le moteur en marche.
- Désaccoupler les unités d'entraînement, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées complètement avant de faire des réglages, d'effectuer la maintenance ou de nettoyer la machine.
- Retirer le câble de bougie avant de commencer une réparation.
- Maintenir toutes les pièces en état de marche et veiller au serrage des éléments de fixation. Remplacer les autocollants usés ou abîmés.
- Observer la plus grande prudence lors du contrôle des outils de travail. Utiliser des gants lors du travail de maintenance.
- Ne jamais laisser la maintenance de la machine aux soins de personnes n'ayant pas été formées à son utilisation.
- Toujours garer la machine sur un sol plat avant d'effectuer la maintenance ou quelques réglages.
- Ne pas démonter le moteur. Cela peut annuler la garantie. Prendre contact avec votre revendeur en cas de questions concernant l'entretien ou la garantie. Respecter toutes les instructions de maintenance.
- Ne pas modifier les réglages du régulateur et éviter de faire tourner le moteur trop vite. Si le moteur tourne trop vite, la machine peut être endommagée.
- Ne jamais modifier les dispositifs de sécurité. Contrôler régulièrement leur bon fonctionnement. La machine ne doit pas être utilisée avec des dispositifs de sécurité défectueux ou manquants.
- Le silencieux est conçu pour maintenir le niveau sonore à un niveau approuvé et pour diriger les gaz d'échappement directs loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent générer des étincelles qui peuvent occasionner un incendie ou des brûlures.
- Ne jamais utiliser une machine avec un silencieux défectueux.
- Diminuer le risque d'incendie en enlevant herbe, feuilles mortes et tout autre débris coincés dans la machine.



Retirer le câble de bougie avant une réparation.



Veiller à ce que la machine soit propre.

PRÉSENTATION

Présentation

Félicitations, vous avez choisi un excellent produit de qualité. Ce manuel d'utilisation décrit les déchaumeuses Husqvarna. Deux modèles de machines de base sont disponibles: DT18C et DT18.

Les machines sont dotées d'un moteur Honda à quatre temps de 4 ou 5,5 CV.

La DT18C est la plus petite des machines. La puissance du moteur est de 4 CV. On peut reconnaître la machine à son guidon rabattable. La DT18C ne peut pas être équipée d'un collecteur ou d'une unité d'ensemencement.

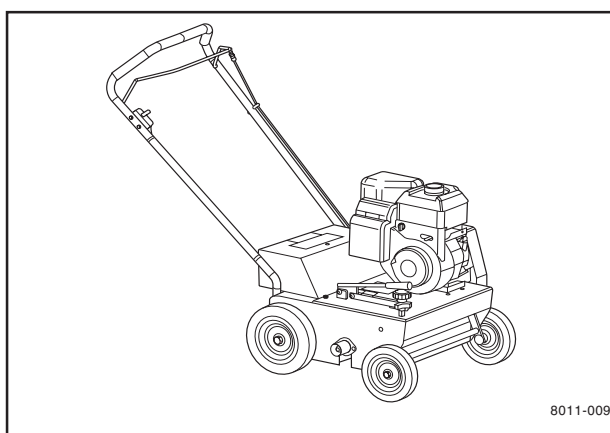
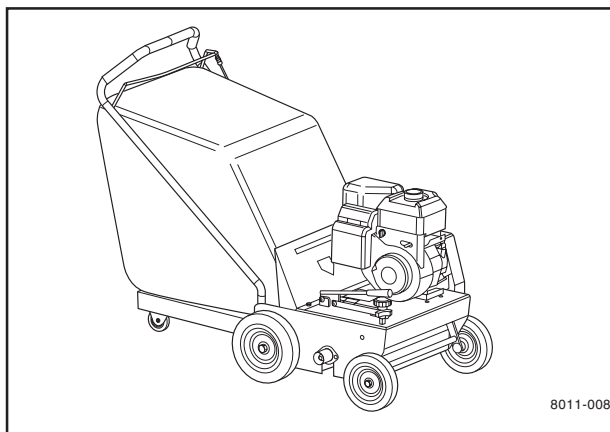
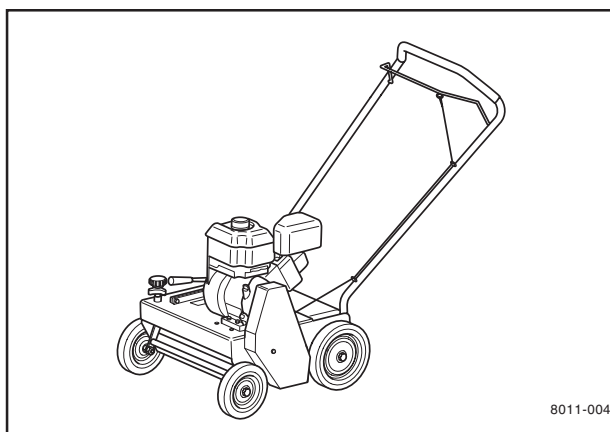
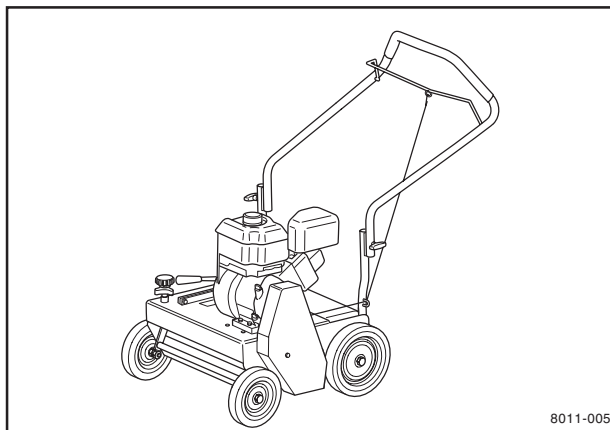
La DT18 est la plus grosse des machines. Elle a un moteur de 5,5 CV et un châssis plus long que celui de la DT18C.

La DT18 peut être équipée d'un collecteur. Il est disponible comme accessoire chez votre revendeur Husqvarna. Il est possible de le monter après livraison, voir le chapitre "Instructions de montage\Consignes de montage, sac collecteur DT18".

La DT18 peut aussi être équipée d'une unité d'ensemencement. Elle est disponible comme accessoire chez votre revendeur Husqvarna. Il est possible de le monter après livraison, voir le chapitre "Instructions de montage\Consignes de montage, réservoir de semences DT18".

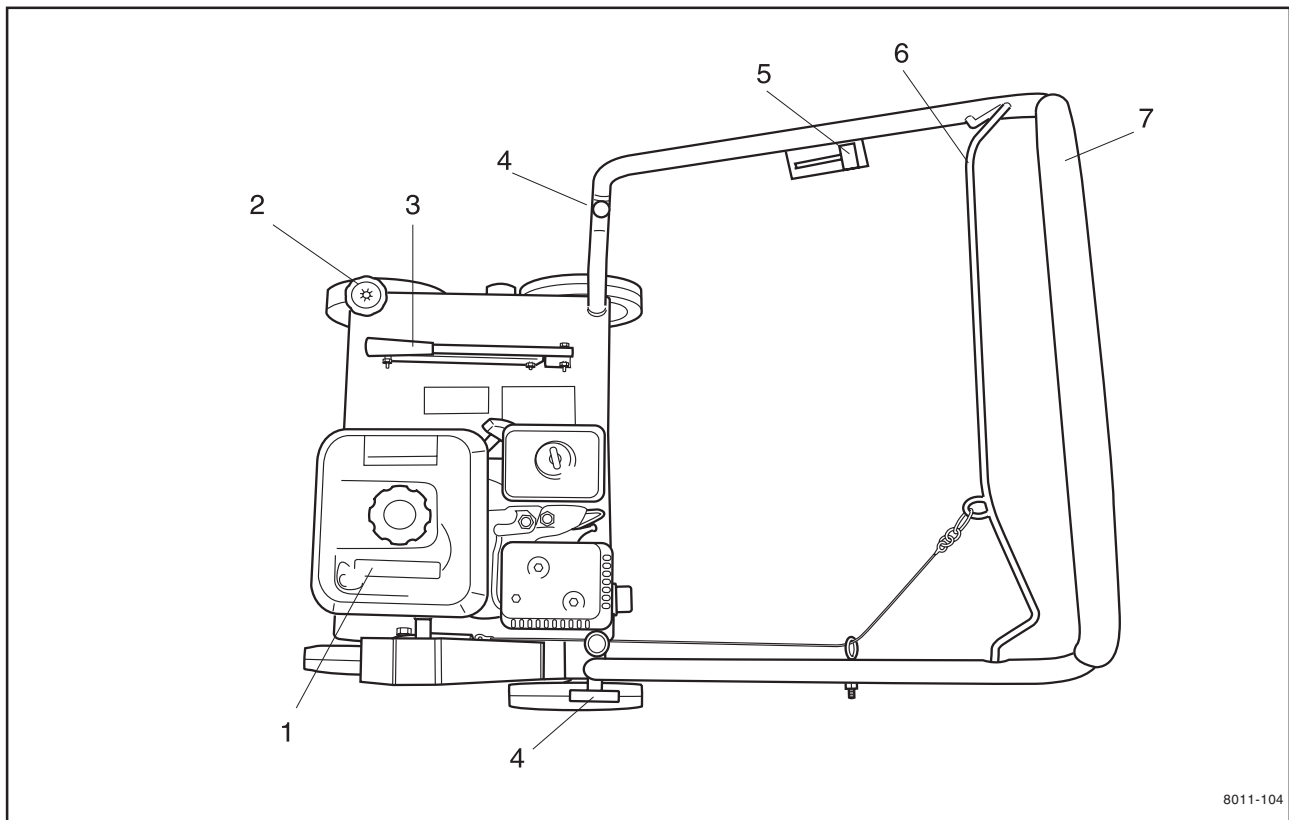
Il n'est pas possible d'utiliser le collecteur et l'unité d'ensemencement en même temps.

Sur certains marchés, la DT18 est vendue avec l'unité d'ensemencement montée en usine sous la désignation de type SD18.



PRÉSENTATION

Pièces principales et dispositifs de commande



8011-104

- | | |
|--|--|
| 1. Moteur | 5. Commande du réservoir de semences (Option DT18) |
| 2. Bouton de profondeur avec verrouillage de la profondeur | 6. Arceau d'embrayage |
| 3. Levier de profondeur | 7. Guidon |
| 4. Poignée pour le guidon rabattable (DT18C) | |

PRÉSENTATION

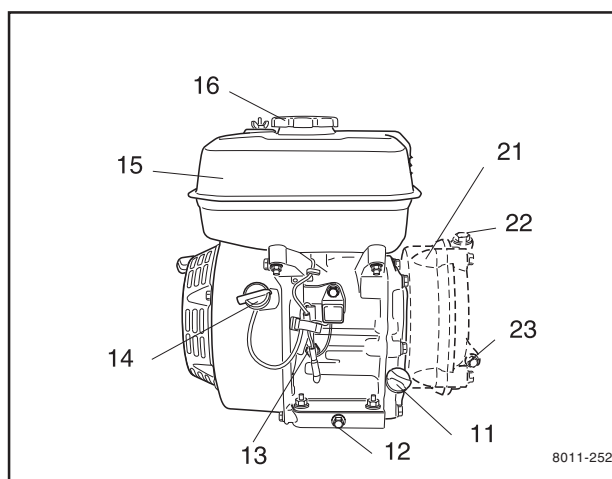
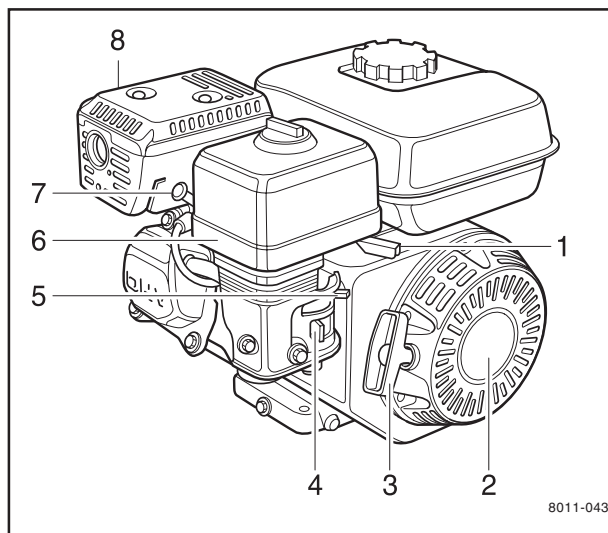
Moteur

Dispositifs de commande et composants extérieurs du moteur:

1. Commande d'accélération
2. Lanceur
3. Poignée du lanceur
4. Robinet de carburant
5. Commande du starter
6. Filtre à air
7. Bougie
8. Silencieux
11. Jauge d'huile du moteur
12. Orifice de vidange du moteur
13. Capteur de niveau d'huile
14. Interrupteur du moteur
15. Réservoir de carburant
16. Bouchon de remplissage de carburant

Seul un modèle spécial de DT18C équipé de dents acérées flexibles est doté d'un réducteur.

21. Réducteur
22. Remplissage d'huile, réducteur
23. Niveau d'huile, réducteur

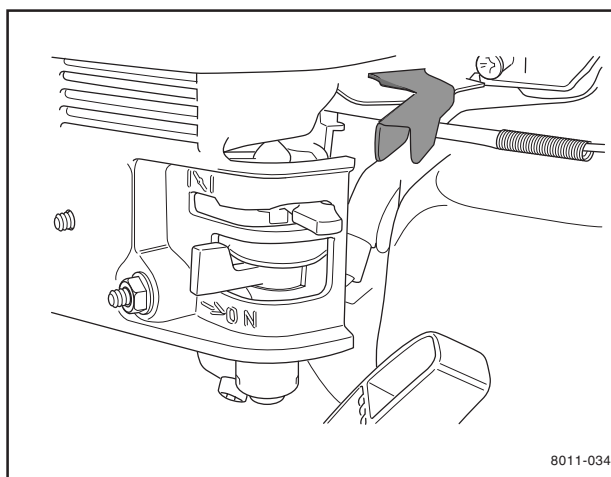


Commande d'accélération

Le régime du moteur est commandé à l'aide du levier.

La figure représente la position d'accélération partielle. Si le levier est tourné vers la gauche, le régime augmente, vers la droite, il diminue.

Si le levier est tourné complètement vers la droite, le moteur tourne au ralenti. Si le moteur s'arrête en position de ralenti, le régime de ralenti peut être réglé, voir le chapitre "Entretien\Réglage du ralenti".



PRÉSENTATION

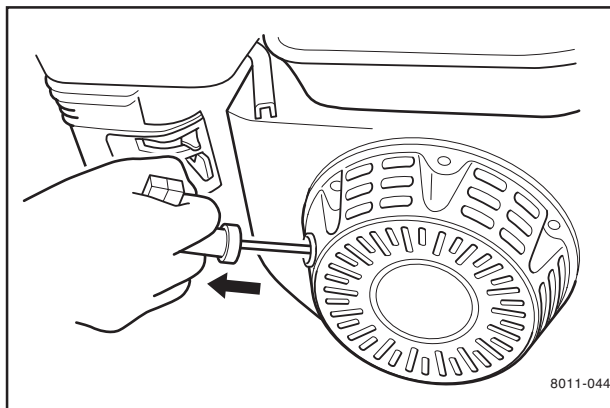
Lanceur

Le lanceur est de type à ressort. Prendre contact avec un atelier d'entretien agréé pour le remplacement du ressort ou de la corde du lanceur.

Poignée du lanceur

Une mauvaise manipulation de la poignée du lanceur peut endommager le lanceur. Ne jamais enrouler la corde du lanceur autour de la main.

Tirer doucement sur la poignée jusqu'à ce que la prise ait lieu. Ne pas tirer la corde à fond et ne pas lâcher la poignée du lanceur quand elle est en position sortie.



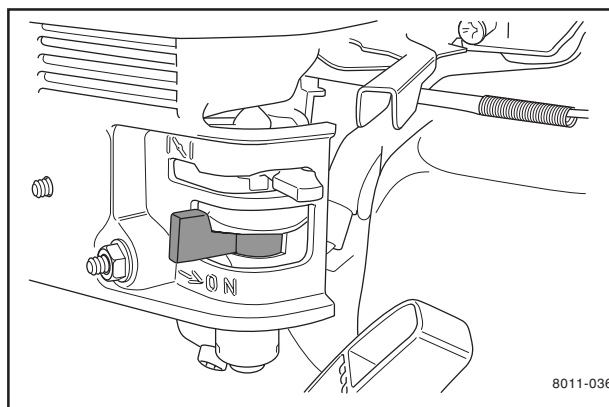
Robinet de carburant

Le robinet de carburant ouvre et ferme la communication entre le réservoir et le carburateur.

La figure illustre un robinet de carburant fermé; pour l'ouvrir, mettre le levier complètement à droite. Il n'existe pas de position intermédiaire.

Fermer le robinet quand la machine n'est pas utilisée pour éviter de noyer le carburateur.

Une coupelle à sédiments est associée au robinet de carburant. Consignes de nettoyage, voir le chapitre "Entretien\Nettoyage de la coupelle à sédiments".

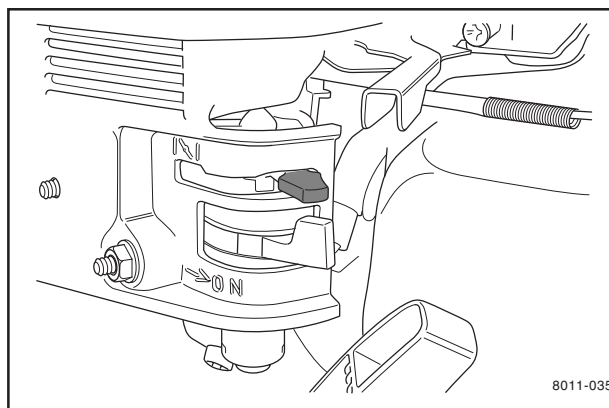


Commande du starter

La commande du starter ouvre et ferme le volet du starter dans le carburateur. Elle n'est utilisée que pour démarrer un moteur froid.

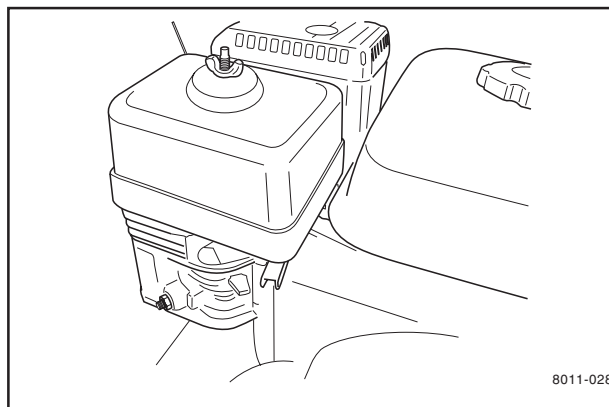
La figure illustre un volet de starter ouvert; pour le fermer, pousser le levier complètement à gauche. On peut utiliser les positions intermédiaires. Quand le moteur est démarré, le levier peut être déplacé progressivement vers la droite tant qu'il tourne bien. On reconnaît une commande de starter "oubliée" à un moteur qui ne tourne pas bien et à de la fumée noire.

La consommation d'essence est aussi plus importante.



Filtre à air

Le filtre à air du moteur se trouve sous le carter. Il est constitué d'un préfiltre en mousse de caoutchouc et d'une garniture de filtre en papier. Pour les instructions de nettoyage, voir le chapitre "Entretien\Remplacement du filtre à air". Si le filtre à air est trop sale, le moteur se comporte comme si le starter était utilisé et présente les mêmes symptômes que ci-dessus pour un starter oublié. Il peut aussi être difficile de le démarrer.



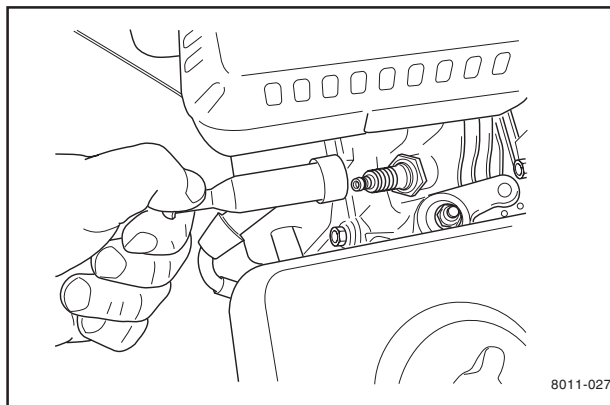
PRÉSENTATION

Bougie

La bougie du moteur est cachée sous la cosse du câble de bougie. Il est important de ne pas pouvoir démarrer le moteur par accident lors de l'entretien. Retirer pour cela la cosse du câble de bougie de la bougie. Pour ne pas tirer sur le câble, la cosse du câble est dotée d'une poignée, voir la figure.

Type de bougie, voir le chapitre "Caractéristiques techniques".

Instructions pour l'entretien, voir le chapitre "Entretien\Systeme d'allumage".



Silencieux

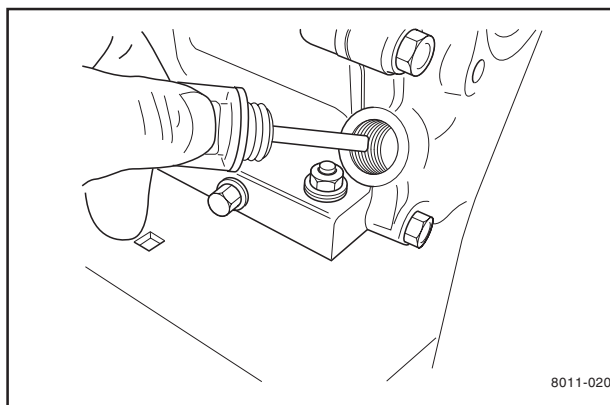
Le silencieux du moteur est doté d'un carter protégeant de la chaleur. Il devient quand même chaud quand le moteur tourne. Éviter de toucher le silencieux quand il est chaud. Risque de brûlures.

Jauge d'huile

La jauge d'huile du carter du moteur se trouve à l'avant du moteur. L'huile du moteur est versée dans l'orifice de la jauge d'huile.

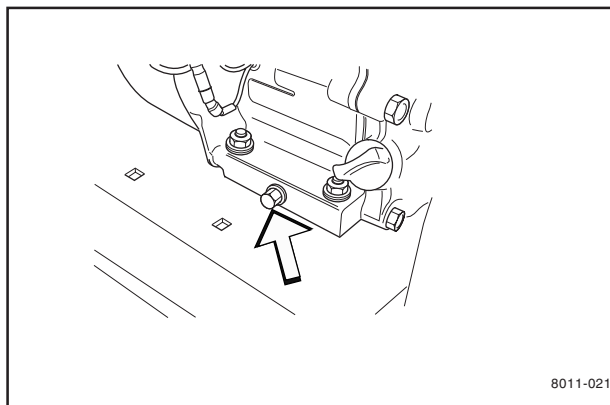
La jauge **ne** doit **pas** être vissée lors du contrôle du niveau d'huile. La machine doit se trouver à l'horizontale avec le moteur à l'arrêt. Ne jamais faire tourner le moteur si la jauge d'huile n'est pas à sa place. Le moteur a un capteur de niveau d'huile électrique. Il s'arrête et ne peut pas être démarré si le niveau est trop bas. Toutefois, ne pas faire confiance au capteur et contrôler l'huile avec la jauge d'huile.

L'huile moteur SAE 10W-30 de classe SF-SG est recommandée pour une utilisation normale, voir aussi le chapitre "Graissage\Huile moteur".



Vidange de l'huile

Le bouchon de vidange du carter du moteur se trouve à l'avant du moteur.

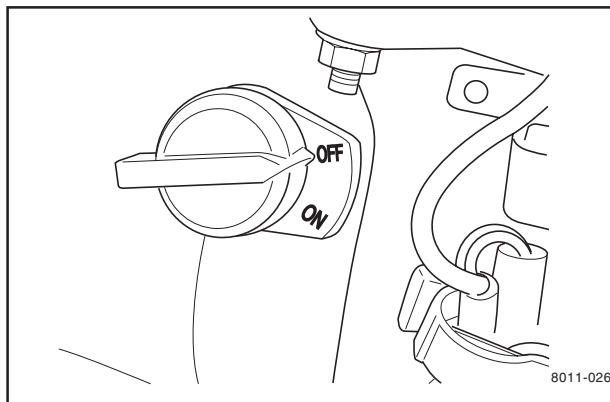


INFORMATION IMPORTANTE

L'huile de moteur usagée est dangereuse pour la santé et la loi interdit de la déverser sur le sol ou dans la nature, elle doit être laissée à un atelier ou en un autre lieu indiqué où on en prendra soin. Éviter tout contact avec la peau, laver avec du savon et de l'eau en cas d'éclaboussure.

Interrupteur du moteur

Le moteur est arrêté avec l'interrupteur du moteur. La figure représente le bouton en position OFF (système d'allumage court-circuité). Pour démarrer le moteur, le bouton doit d'abord être mis sur ON.



PRÉSENTATION

Réservoir de carburant

Un filtre de carburant se trouve sous le réservoir et est combiné au robinet de carburant. Le réservoir de la DT18C contient 2,5 litres/0,66 gal (US) et celui de la DT18 3,6 litres/0,95 gal (US).

Remplissage de carburant

Lire les instructions de sécurité avant le remplissage. Veiller à la propreté du carburant et du réservoir de carburant. Éviter de remplir de carburant sale. Veiller à ce que le bouchon du réservoir soit bien monté et le joint en bon état, surtout avant de laver la machine.

Utiliser de l'essence sans plomb d'indice d'octane 86 au moins. Ne jamais utiliser d'essence mélangée à de l'huile. Pour les carburants éthanol et méthanol, respecter ce qui suit:

Éthanol autorisé 10% (en volume) max.

Méthanol autorisé 5% (en volume) max.

MTBE (méthyl-tertiaire-buthyl-éther) autorisé 15% (en volume) max.

Si le moteur "cliquette" pour une charge normale, il peut être endommagé. Changer de carburant. Si le problème persiste, prendre contact avec un atelier d'entretien agréé.

Ne pas remplir complètement le réservoir, laisser une poche d'air pour permettre la dilatation du carburant sous l'effet de la chaleur.

Réducteur 1:6

Seul un modèle spécial de DT18C équipé de dents acérées flexibles est doté d'un réducteur.

Le réducteur est accouplé directement au moteur. Un disque à courroie trapézoïdale est fixé sur l'arbre de sortie avec une clavette. Le réducteur réduit la vitesse de rotation du moteur de façon à ce que l'arbre de sortie du réducteur tourne à une vitesse de 1/6 de la vitesse du moteur.

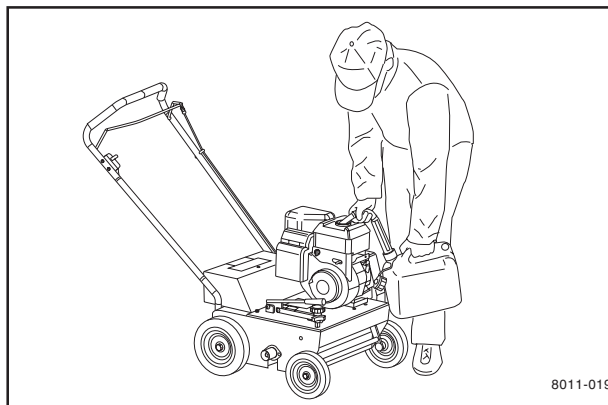
Remplissage d'huile du réducteur

Verser l'huile dans l'orifice (1) sur le sommet du carter du moteur jusqu'à ce qu'elle coule de l'orifice du bouchon de niveau d'huile (2) que l'on a enlevé. Utiliser le même type d'huile que pour le moteur. Le réducteur contient 0,15 litres/0,16 qt (US)

Niveau d'huile du réducteur

Le bouchon (2) est utilisé pour contrôler le niveau d'huile du réducteur. En cas de contrôle, la machine doit se trouver sur un sol plat. Le bouchon est ensuite enlevé et l'huile doit alors être au niveau de l'orifice du bouchon.

Le bouchon est aussi utilisé pour vider l'huile, la machine doit alors être penchée en avant.

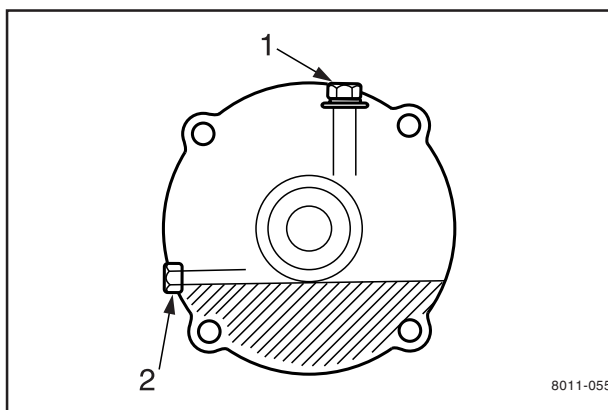


8011-019



AVERTISSEMENT!

L'essence est extrêmement inflammable. Faire attention et remplir le réservoir en extérieur. (Voir les instructions de sécurité.)



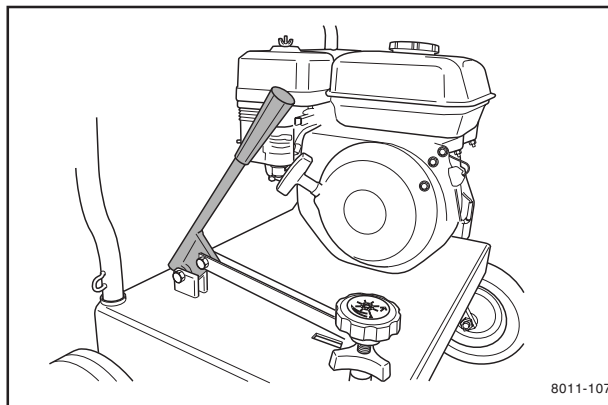
8011-055

PRÉSENTATION

Unité de coupe

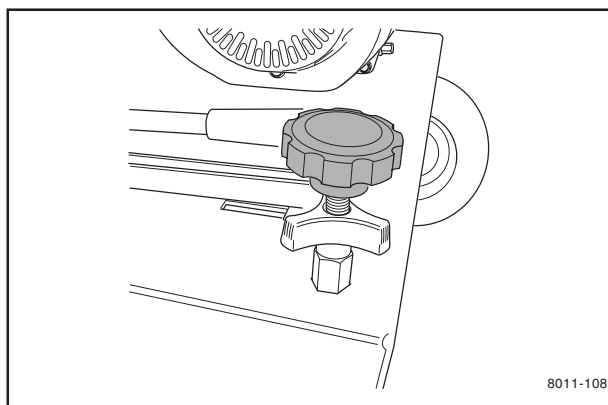
Levier de profondeur

Les couteaux sont soulevés ou abaissés entre la position de travail et celle de transport à l'aide du levier de profondeur. Quand le levier est dans la position supérieure, les couteaux sont en position de travail.



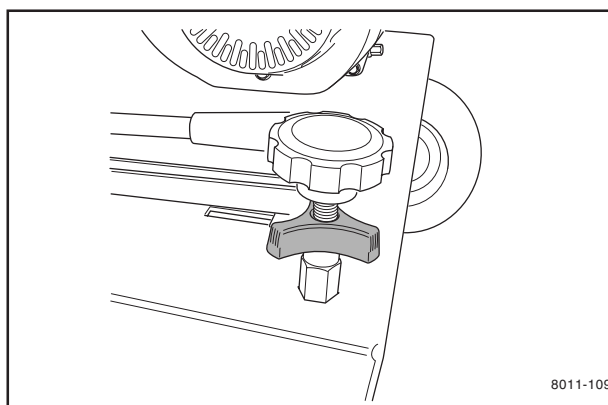
Bouton de profondeur

Ce bouton est utilisé pour régler la profondeur de coupe des couteaux. Quand le bouton est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la profondeur de travail augmente.



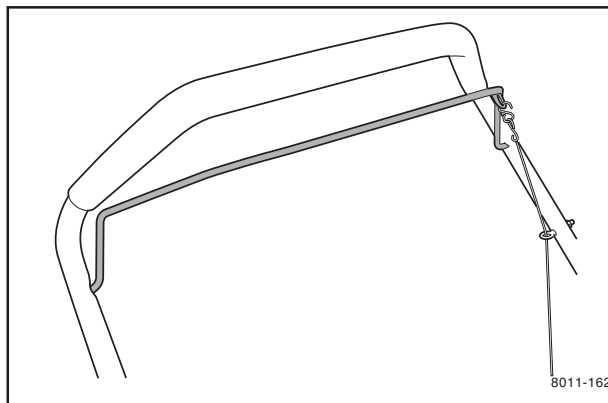
Verrouillage de la profondeur

La manette sous le bouton de profondeur est utilisée pour bloquer le bouton de profondeur pour qu'il ne tourne pas sous l'effet des vibrations de la machine. Desserrer le verrouillage de la profondeur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avant de tourner le bouton de profondeur. Bloquer le bouton de profondeur avec le verrouillage de la profondeur après le réglage.



Arceau d'embrayage

L'arceau d'embrayage tend la courroie de transmission et embraye l'entraînement des couteaux. Quand l'arceau est tiré vers le guidon, les couteaux tournent. Bien tenir l'arceau en cours de travail pour que la courroie ne glisse pas.

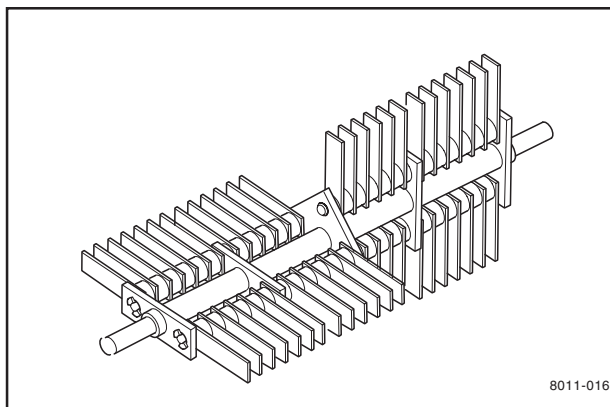


PRÉSENTATION

Différents couteaux disponibles

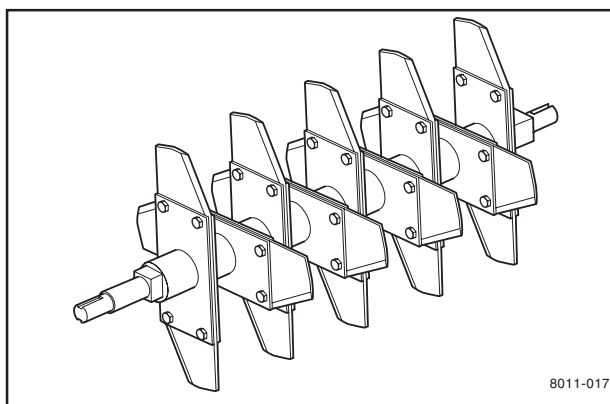
Fléaux

Une épaisse couche constituée d'herbe coupée, de racines et de tiges se forme entre la terre et la base de l'herbe. Au fur et à mesure que cette couche s'épaissit, elle empêche le sol d'absorber l'eau, l'air et l'engrais. Les racines de l'herbe ne se développent alors pas assez profondément et deviennent plus vulnérables à la sécheresse et au gel. Une couche épaisse constitue aussi un environnement idéal pour les insectes et les maladies de la pelouse. La coupe motorisée avec des fléaux élimine cette couche et rend toute sa vitalité à la pelouse. De tous les couteaux disponibles, les fléaux effectuent le déchaumage le plus agressif.



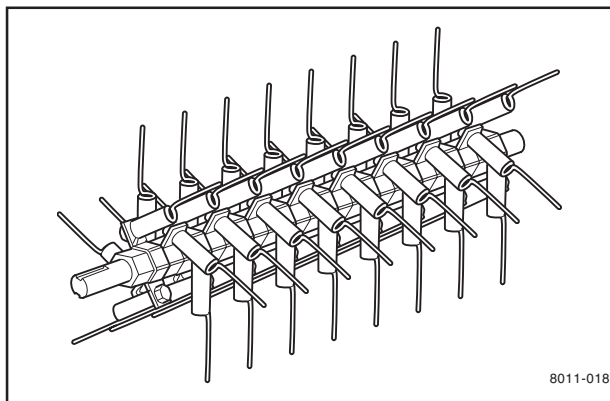
Couteaux Delta

Les couteaux Delta ont été principalement développés pour l'ensemencement additionnel des pelouses. Les semences de pelouses sont enfouies efficacement dans la terre. C'est une méthode simple et fiable pour rajeunir les pelouses fatiguées. Les couteaux Delta peuvent aussi être utilisés comme déchaumeuse pour couper les rejets d'herbe et ameublir la terre et permettre ainsi la pénétration de l'oxygène, de l'eau, des substances nutritives et des autres produits chimiques. Les couteaux Delta sont aussi utiles dans les pentes, sur les terrasses et dans les terres argileuses dans lesquelles le ruissellement de l'eau représente un problème.



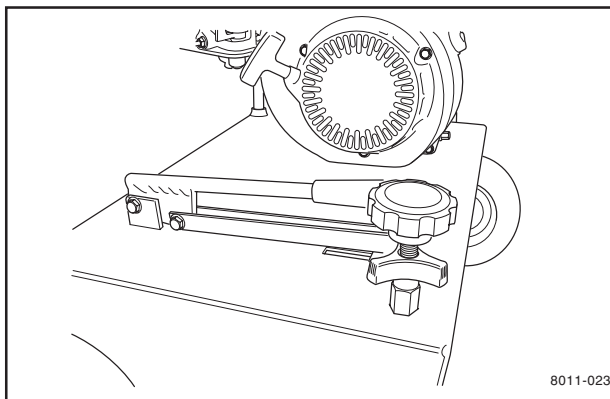
Dent flexible

L'idéal pour les pelouses existantes ne nécessitant pas une rénovation complète mais un déchaumage (pour cause de parties sèches, champignons, etc.). Les dents flexibles sont conçues pour arracher l'herbe morte et couper la pelouse sans déraciner ou abîmer les racines existantes. Comme les dents sont flexibles, le déchaumage de la pelouse est de 0,5 cm seulement dans la terre et les racines ne sont donc pas atteintes. Le déchaumage avec les dents flexibles est moins agressif que celui avec les fléaux.



Réglage de la hauteur des couteaux

Les couteaux sont soulevés et abaissés à l'aide d'un levier de profondeur se trouvant sur le côté droit de la machine. La profondeur est réglée avec le bouton situé devant le levier. La profondeur de coupe augmente quand le bouton est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



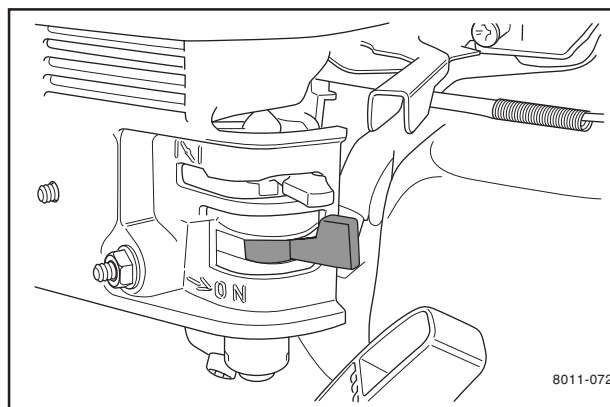
CONDUITE

Démarrage du moteur

Contrôler que l'entretien quotidien prescrit dans le calendrier d'entretien est effectué. Contrôler qu'il y a assez de carburant dans le réservoir de carburant.

Robinet de carburant

Ouvrir le robinet de carburant. Pousser le levier totalement vers la droite.

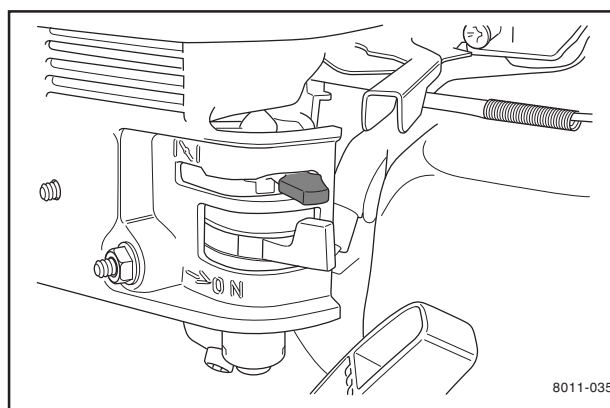


Commande du starter

Au démarrage d'un moteur chaud, le levier doit se trouver à droite, voir la figure.

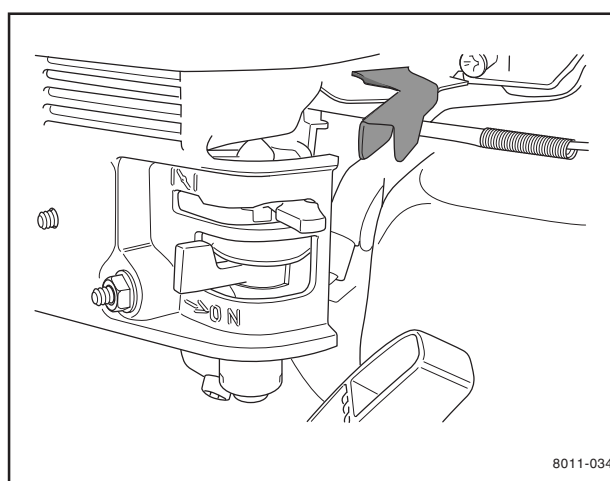
Au démarrage d'un moteur froid ou tiède, le levier est poussé vers la gauche, totalement ou partiellement.

Ramener le levier à droite quand le moteur a démarré. Si le moteur est froid, il peut être souhaitable de ramener le levier en plusieurs étapes. Rechercher la position pour laquelle le moteur tourne bien.



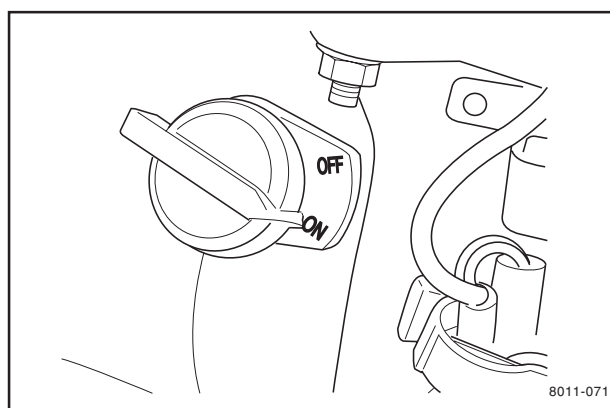
Commande d'accélération

Régler la commande d'accélération sur la position correspondant à environ 1/3 de l'accélération à partir du ralenti. C.-à-d. 1/3 de la position extrême à droite.



Interrupteur du moteur

Tourner l'interrupteur du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre sur ON.

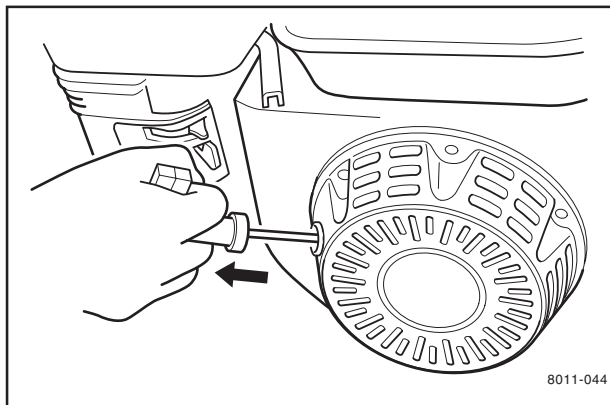


CONDUITE

Poignée du lanceur

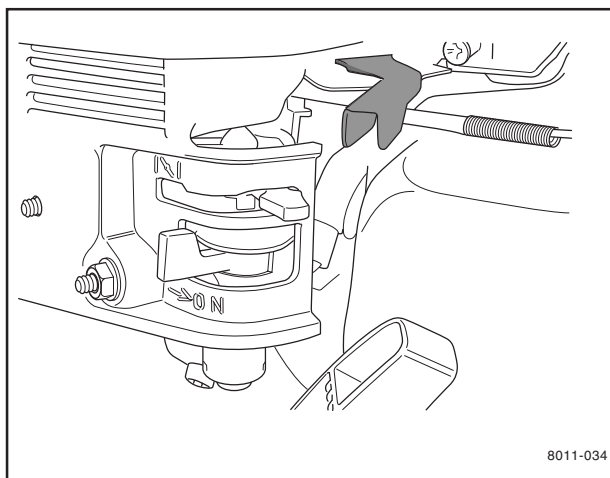
Une mauvaise manipulation de la poignée du lanceur peut endommager le lanceur. Ne pas enrouler la corde du lanceur autour de la main.

Tirer doucement sur la poignée jusqu'à ce que la prise ait lieu. Tirer ensuite violemment sur la poignée du lanceur. Ne pas tirer la corde du lanceur à fond et ne pas lâcher la poignée du lanceur quand elle est en position sortie.



Commande d'accélération

Régler le régime du moteur avec la commande d'accélération. Si le levier est poussé vers la gauche, le régime augmente, vers la droite, il diminue.

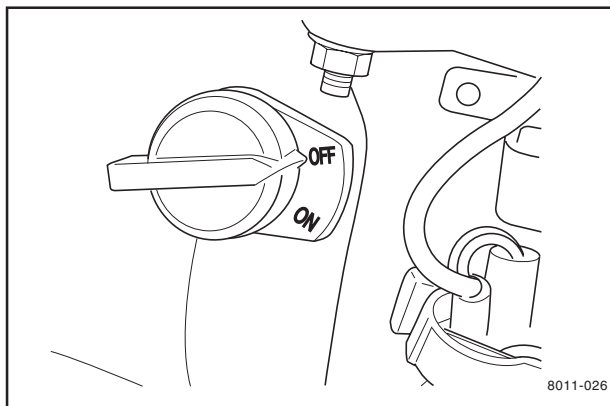


Arrêt du moteur

Si le moteur a fonctionné avec une grosse charge, le laisser tourner de 1/2 à une minute sans charge et à bas régime.

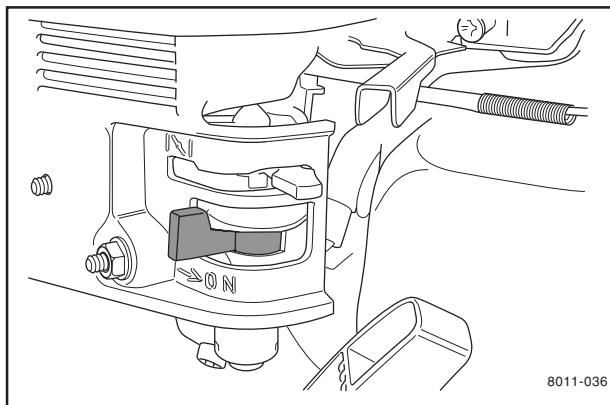
Interrupteur du moteur

Tourner l'interrupteur du moteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le mettre sur OFF.



Robinet de carburant

Fermer le robinet de carburant. Pousser le levier totalement vers la gauche (voir la figure).



CONDUITE

Avant de démarrer

- Tondre la pelouse à une hauteur normale.
- Laisser sécher la pelouse. L'humidité peut être très néfaste à une pelouse saine.
- Régler la profondeur de déchaumage pour que les couteaux touchent à peine une surface plane comme un trottoir ou une voie d'accès.
- Déchaumer en deux fois les pelouses recouvertes d'une couche de plus de 2 cm d'herbe coupée (printemps et automne) pour ménager l'ancienne pelouse.

Démarrer

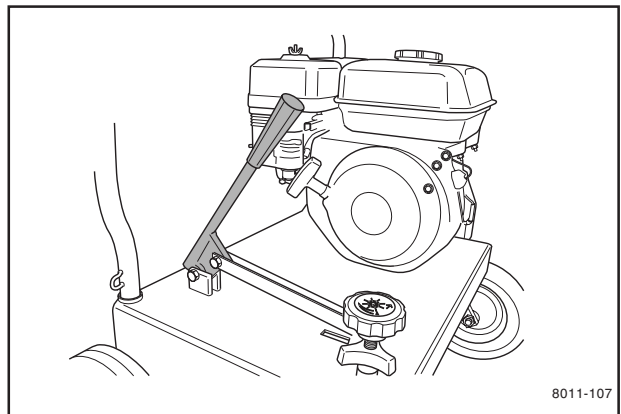
- Régler le levier de profondeur sur la position de travail.

INFORMATION IMPORTANTE

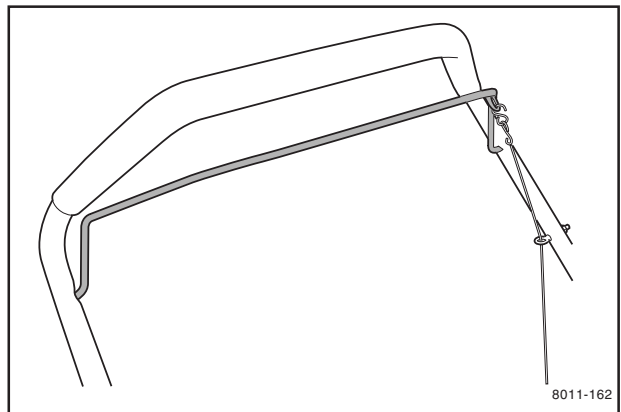
Retirer de la pelouse tous les objets amovibles.

Repérer les pierres et les autres objets fixes.

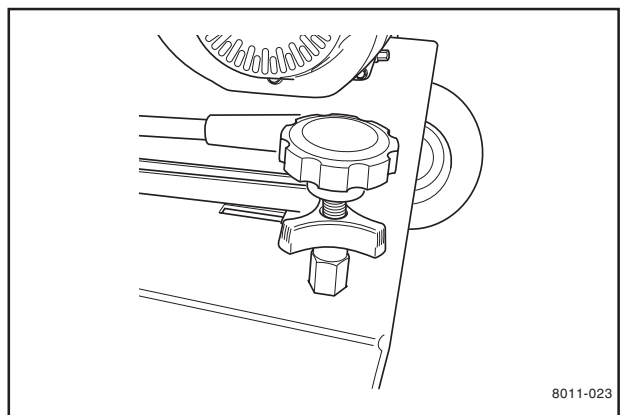
Contrôler tout spécialement la présence de câbles électriques ou d'autres objets comparables cachés sous la surface de la pelouse.



- Si la couche d'herbe est épaisse, appuyer sur le guidon et soulever les roues avant pour embrayer. Maintenir l'arceau d'embrayage contre le guidon et enfoncer doucement la machine dans la pelouse.
- Effectuer d'abord un essai sur une petite surface en marchant lentement.



- Si le régime du moteur diminue trop, le réglage de la profondeur est trop bas. Tourner le bouton de profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Si la machine tire vers l'avant et cahote violemment, le réglage de la profondeur est trop bas. Contrôler l'absence de pierres et d'objets fixes dans la pelouse. Tourner ensuite le bouton de profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Bloquer le bouton de profondeur avec le verrouillage de la profondeur après la modification.



Terminer

- Retirer l'herbe arrachée de la pelouse et la composter/la jeter à un endroit approprié.
- L'aération et la fertilisation sont d'autres méthodes d'amélioration de l'état d'une pelouse.

ENTRETIEN

Calendrier d'entretien

Vous trouverez ci-après la liste des opérations à effectuer sur la machine dans le cadre de l'entretien. Les opérations n'étant pas décrites dans ce manuel d'utilisation doivent être effectuées par un atelier d'entretien agréé.

Entretien	Page	Entretien quotidien avant démarrage	Fréquence de l'entretien en mois/heures			
			1/25	3/50	6/100	12/300
Vérifier le niveau d'huile du moteur	34	●				
Changer l'huile du moteur ¹⁾	34				●	
Vérifier le niveau d'huile du réducteur	35		●			
Changer l'huile du réducteur ¹⁾	35					●
Contrôler le filtre à air	25	●				
Nettoyer le filtre à air ²⁾	25			●		
Changer la garniture du filtre à air ²⁾	25					●
Nettoyer la coupelle à sédiments du carburant	26				●	
Contrôler et nettoyer la bougie	27				●	
Changer la bougie	27					●
Contrôler le régime de ralenti	26					●
Contrôler et régler le jeu de soupape ⁴⁾	-					○
Nettoyer le réservoir de carburant ⁴⁾	-					○
Contrôler les conduites de carburant et les changer au besoin ^{4, 5)}	-					○
Contrôler raccords et câbles	-	○				
Contrôler les rondelles de blocage de l'axe des fléaux.	-	○				
Contrôler les autocollants et les avertissements.	-	○				
Contrôler les orifices pour semences du semoir	-	○				
Contrôler l'usure et la tension des courroies	28		●			
Contrôler l'usure et l'état des couteaux	29		●			
Contrôler châssis, fixations et vis de blocage	-			○		
Contrôler le levier de commande des semences du semoir	-		○			
Contrôler la fixation du câble du semoir	-		○			
Graissage, voir le calendrier de graissage						

¹⁾ Premier échange après 20 heures. ²⁾ Dans des conditions poussiéreuses, effectuer l'entretien plus souvent. ³⁾ Si la machine est utilisée tous les jours, le graissage doit être effectué deux fois par semaine. ⁴⁾ Doit être effectué par un atelier d'entretien agréé.

⁵⁾ Doit être effectué tous les deux ans.

● = Est décrit dans le présent manuel d'utilisation.

○ = N'est pas décrit dans le présent manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT!

Ne pas effectuer de maintenance sur le moteur ou l'unité avant d'avoir vérifié que:

- Le moteur est arrêté.
- Le câble de bougie a été retiré de la bougie.
- La machine est stable et ne risque pas de basculer ou de commencer à rouler.

ENTRETIEN

Remplacement du filtre à air

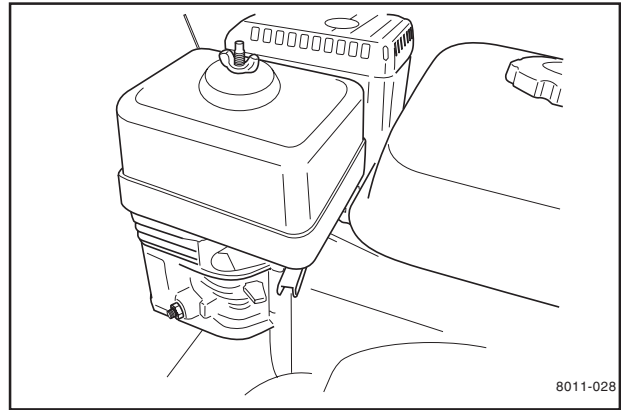
Si le moteur manque de puissance, dégage une fumée noire ou ne tourne pas régulièrement, le filtre à air peut être bouché.

Il est donc important de nettoyer et changer le filtre à air régulièrement (voir le calendrier d'entretien pour la fréquence recommandée).



AVERTISSEMENT!

**Laisser refroidir le système d'échappement avant l'entretien.
Risque de brûlures.**



8011-028

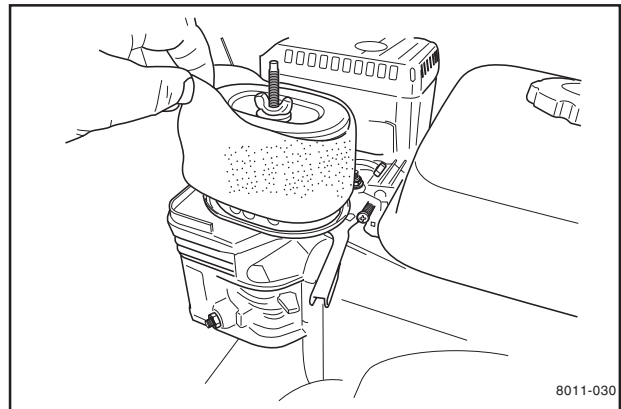
Le nettoyage/échange du filtre à air est effectué de la manière suivante:

1. Desserrer l'écrou papillon et retirer le capot du filtre à air.

2. Retirer le préfiltre en plastique expansé et le nettoyer avec un produit de nettoyage doux.

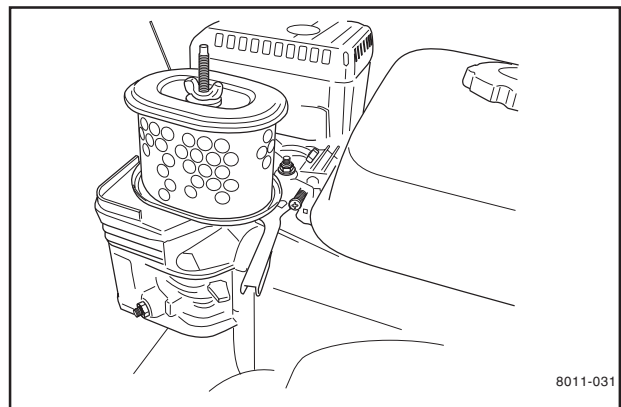
L'essorer dans un chiffon propre.

L'imbibber d'huile de moteur neuve. Entourer le filtre d'un chiffon absorbant et presser pour faire sortir l'excès d'huile.



8011-030

3. Retirer l'écrou papillon dans le filtre à air et retirer le filtre en papier. Tapoter le filtre en papier contre une surface dure pour faire tomber la poussière. Si le filtre en papier est toujours sale ou s'il est abîmé, il doit être remplacé.



8011-031

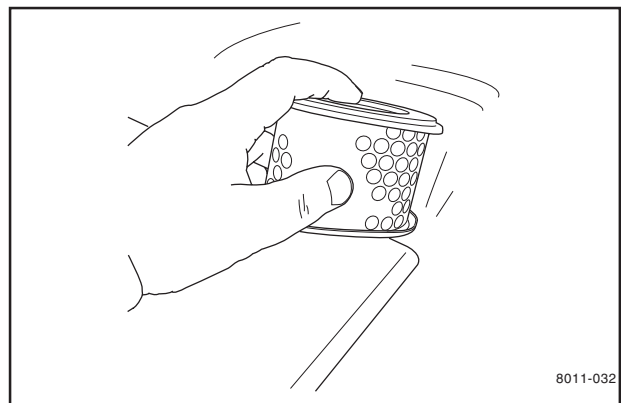
INFORMATIONS IMPORTANTES

Ne pas utiliser d'air sous une pression supérieure à 2 bar/30 PSI pour nettoyer le filtre en papier.

Ne pas laver le filtre en papier.

Ne pas huiler le filtre en papier.

4. Remettre le filtre à air en place de la manière suivante:
Mettre le filtre en papier dans le logement du filtre en papier et serrer l'écrou papillon.
5. Mettre le préfiltre sur le filtre en papier.
6. Remettre la capot sur le logement du filtre à air.

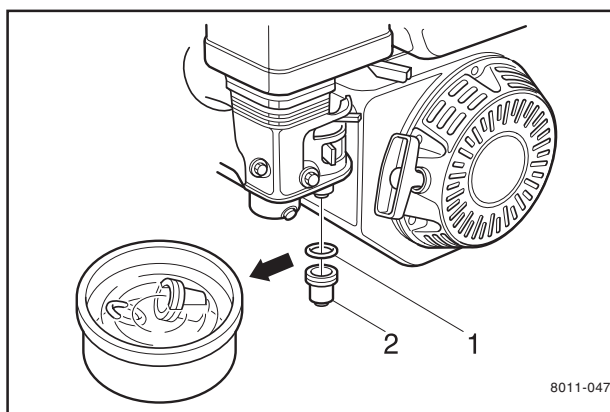
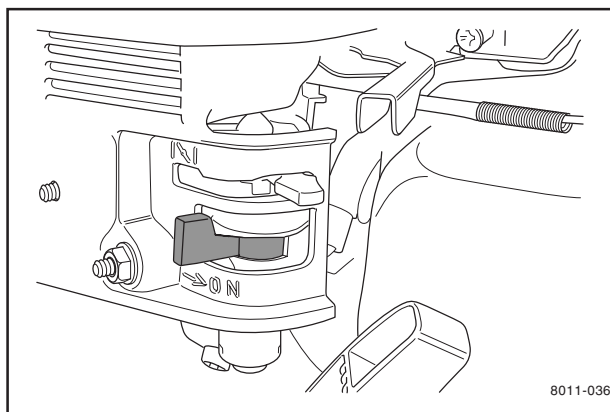


8011-032

ENTRETIEN

Nettoyage de la coupelle à sédiments

1. Fermer le robinet de carburant.
2. Dévisser la coupelle à sédiments (2) pour la retirer. Conserver le joint torique (1).
3. Laver la coupelle à sédiments et le joint torique avec une huile cristalline par ex. et les essuyer.
4. Remettre le joint torique en place dans sa rainure puis la coupelle à sédiments. Serrer modérément pour ne pas endommager les pas de vis.
5. Mettre le robinet de carburant en position ON et contrôler l'absence de toute fuite. En cas de fuite, changer le joint torique.

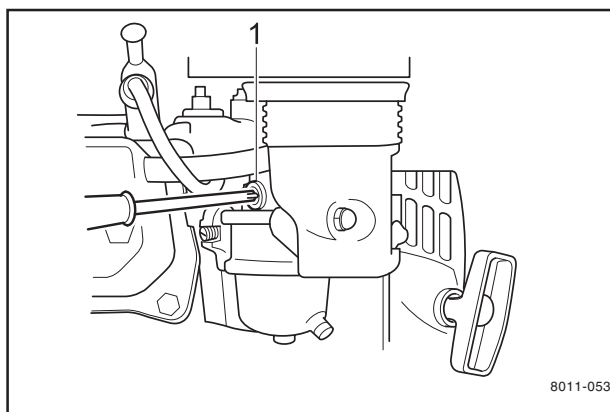


Réglage du ralenti



AVERTISSEMENT!
Risque d'intoxication au monoxyde de carbone.
Effectuer le réglage en extérieur.

1. Démarrer le moteur et attendre qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale.
2. Passer la commande d'accélération dans la position de ralenti ou dans la position pour laquelle le régime du moteur est le plus bas possible.
3. Tourner la vis de ralenti (1) pour que le régime de ralenti soit de 1250 - 1600 tr/min.
4. Augmenter la vitesse de rotation avec la commande d'accélération et la ramener complètement en position de ralenti. Contrôler de nouveau la vitesse de rotation.



Système d'allumage

Le moteur est équipé d'un système d'allumage électronique. Seule la bougie doit être entretenue.

Bougie recommandée, voir le chapitre "Caractéristiques techniques".

INFORMATION IMPORTANTE

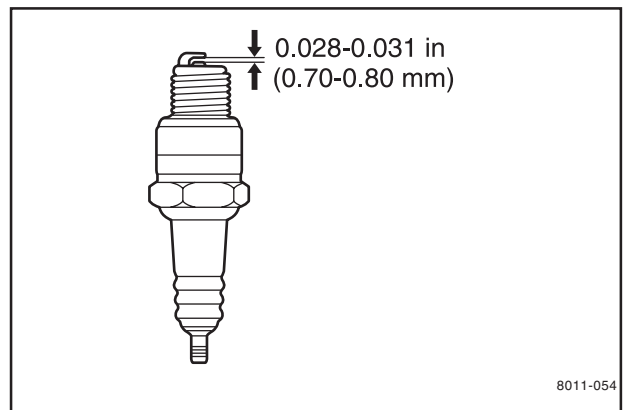
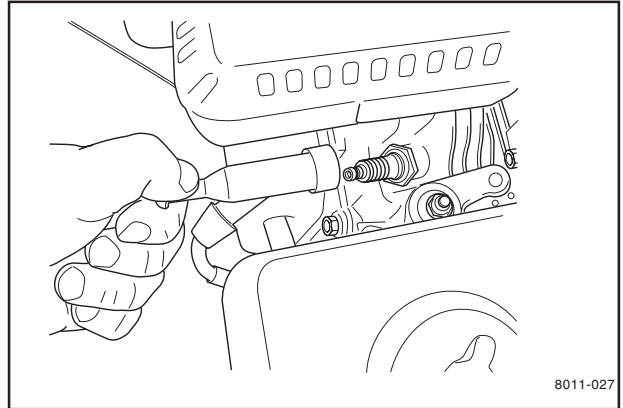
Un type de bougie incorrect peut endommager le moteur.

1. Desserrer la cosse du câble d'allumage et nettoyer autour de la bougie.
2. Retirer la bougie avec une clé à douille pour bougie de 13/16" (21 mm).
3. Contrôler la bougie. Changer la bougie si les électrodes présentent un dépôt arrondi ou si l'isolant est fendu ou endommagé. En cas de réutilisation, nettoyer la bougie avec une brosse en acier.
4. Mesurer la distance entre les électrodes avec une jauge Birmingham. La distance doit être de 0,7 - 0,8 mm / 0,028 - 0,031". Régler au besoin la distance en courbant l'électrode latérale.
5. Visser la bougie en place à la main pour éviter d'endommager les filetages.

INFORMATION IMPORTANTE

Une bougie pas assez vissée peut entraîner une surchauffe et endommager le moteur. Une bougie trop serrée peut endommager les filetages dans la tête du cylindre.

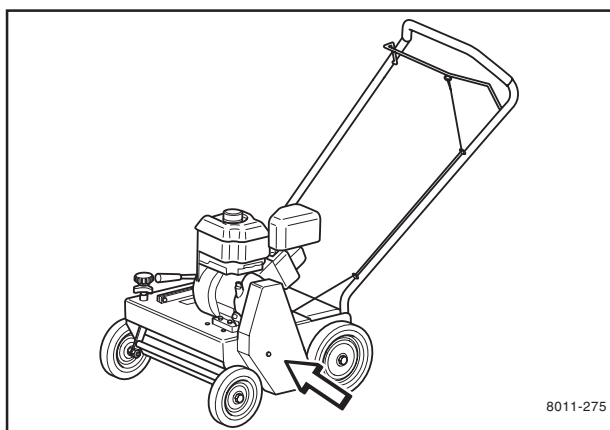
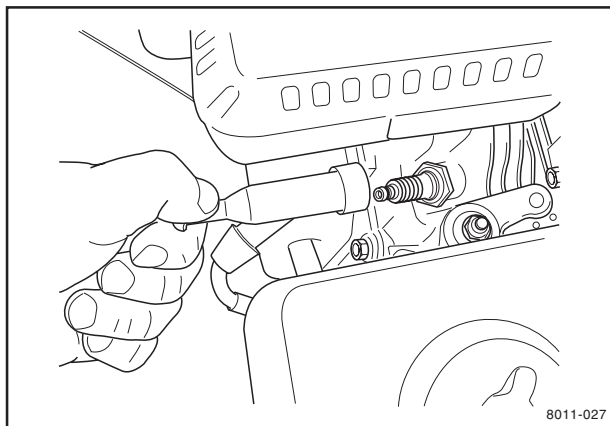
5. Après l'assise de la bougie, serrer avec une clé pour bougies pour comprimer la rondelle. Une bougie réutilisée doit être serrée de 1/8 - 1/4 de tour après son assise. Une bougie neuve doit être serrée de 1/2 tour après son assise.
6. Remettre en place la cosse du câble d'allumage.



Unité de coupe

Contrôle de la courroie de transmission

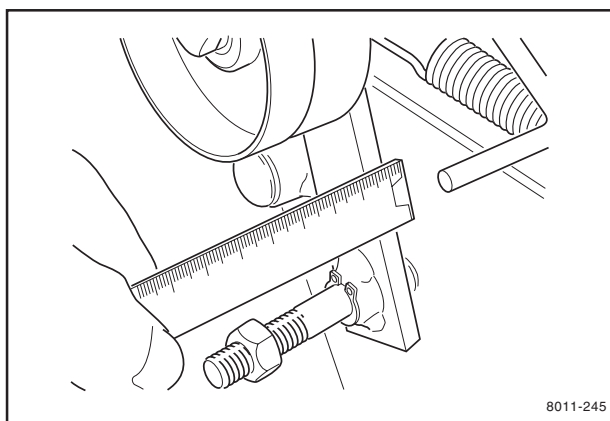
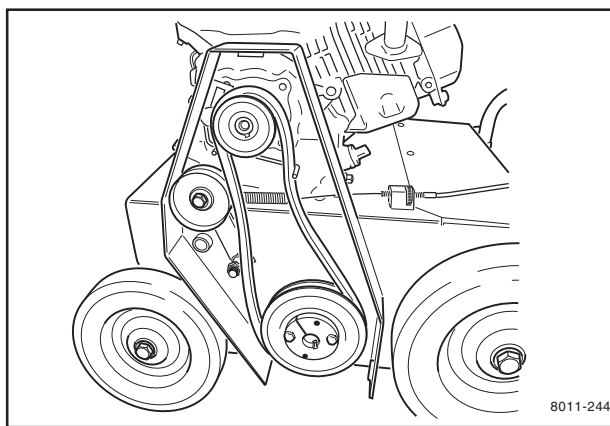
1. Laisser le moteur refroidir.
2. Retirer le câble de bougie.
3. Retirer la protection de la courroie (voir la figure) sur le côté gauche de la machine.
4. Contrôler que la courroie est en place dans sa gorge, les poulies doivent entraîner la courroie en droite ligne.
5. Contrôler l'absence d'huile sur la courroie et les poulies. Au cas échéant, on peut d'abord essayer de nettoyer avec de l'alcool. En cas d'une épaisse couche d'huile, laisser un atelier d'entretien agréé réparer la fuite d'huile et changer la courroie.
6. Contrôler que la courroie ne présente ni fissures, ni dommages causés par la chaleur, ni bords usés. Au cas échéant, remplacer la courroie de transmission, voir "Remplacement de la courroie de transmission".
7. Contrôler que les dispositifs de tension et de guidage de la courroie ne se sont pas desserrés et sont bien réglés, voir "Remplacement de la courroie de transmission".
8. Remettre en place la protection de la courroie.



Remplacement de la courroie de transmission

Remplacer la courroie de transmission de la manière suivante:

1. Laisser le moteur refroidir.
2. Retirer le câble de bougie.
3. Retirer la protection de la courroie.
4. Retirer l'ancienne courroie.
5. Contrôler si la poulie est usée et la changer si nécessaire.
6. Contrôler le réglage de la poulie d'entraînement par rapport à la poulie du rotor et régler au besoin. La courroie doit être en place dans sa gorge.
7. Contrôler la poulie tendeuse. Le roulement de la poulie doit tourner régulièrement et librement. La potence de la poulie tendeuse doit être libre avec un jeu de 6,5 mm (0,25") max. sur le côté (voir la figure). La remplacer si nécessaire.
8. Monter une nouvelle courroie en la faisant d'abord passer sur la poulie du bas, puis sur la poulie du moteur. Veiller à ce que la poulie tendeuse et les guides de la courroie se trouvent en dehors de la boucle que forme la courroie.
9. Régler les guides de la courroie si nécessaire et remettre la protection de la courroie en place.



ENTRETIEN

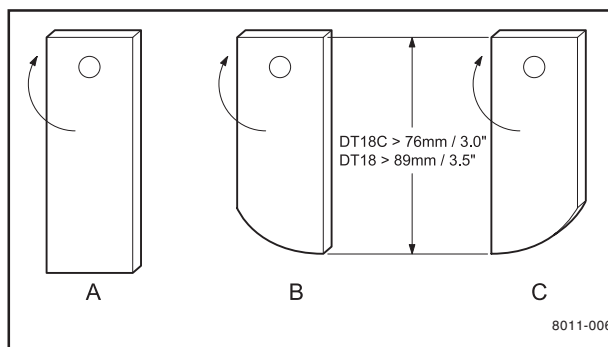
Usure/Inversion/Remplacement des fléaux

Après avoir utilisé la déchaumeuse un certain temps, les bords de coupe des couteaux sont usés. La capacité de coupe est alors moins bonne. En inversant (latéralement) l'arbre du rotor entier, un nouveau bord de coupe passe à l'avant et peut être utilisé. Cette procédure peut être répétée plusieurs fois jusqu'à ce que la limite d'usure des couteaux soit atteinte, voir la figure.

Inverser l'arbre du rotor de la manière suivante:

INFORMATION IMPORTANTE

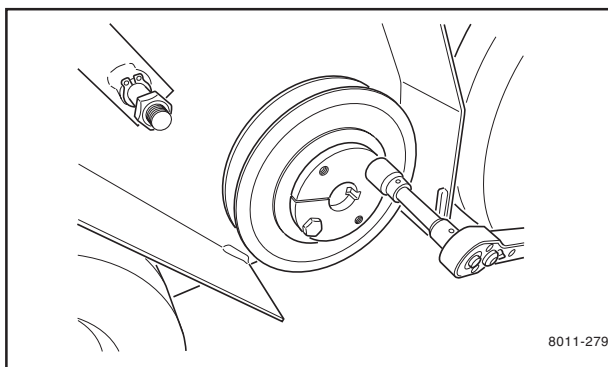
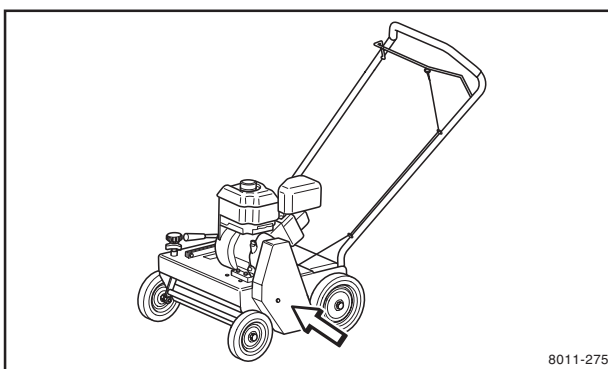
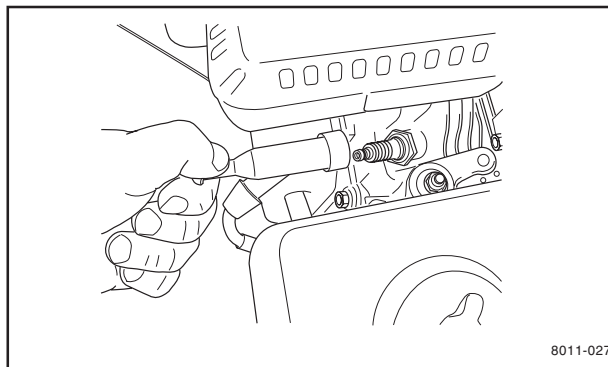
Seul l'arbre du rotor des fléaux peut être inversé pour obtenir une usure régulière.



- A. Nouveau couteau
- B. Couteau utilisé
- C. Après l'inversion

Inversion de l'arbre du rotor

1. Laisser le moteur refroidir.
2. Déconnecter la bougie.
3. Retirer la protection de la courroie (voir la figure).
4. Retirer la courroie de transmission et la poulie de l'arbre du rotor (voir la figure).
5. Retirer le capuchon en plastique de l'extrémité opposée de l'arbre et le monter là où se trouvait la poulie.
6. Retirer les 4 vis du roulement et laisser tomber l'arbre du rotor.
7. Contrôler l'arbre, le roulement, la longueur des couteaux, les goupilles de sécurité des couteaux et les pièces intermédiaires.
8. Retourner l'arbre d'un demi tour.
9. Remettre en place les vis du roulement.
10. Remettre en place la poulie et contrôler qu'elle se trouve juste contre le collet du roulement.
11. Remettre en place la courroie de transmission.
12. Contrôler le réglage de la poulie par rapport à la poulie de l'arbre du moteur. La courroie de transmission doit être en place dans sa gorge. Régler si nécessaire. Serrer les poulies.
13. Remettre en place la protection de la courroie.
14. Remettre en place le câble de bougie.



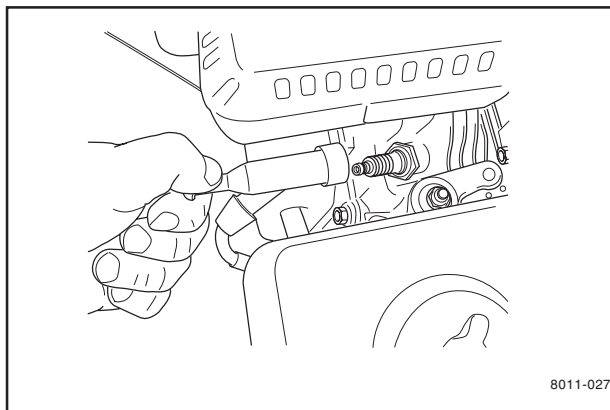
ENTRETIEN

Remplacement de fléaux usés

1. Laisser le moteur refroidir.
2. Déconnecter la bougie.
3. Basculer la machine en avant, voir la section "Règle des deux minutes".

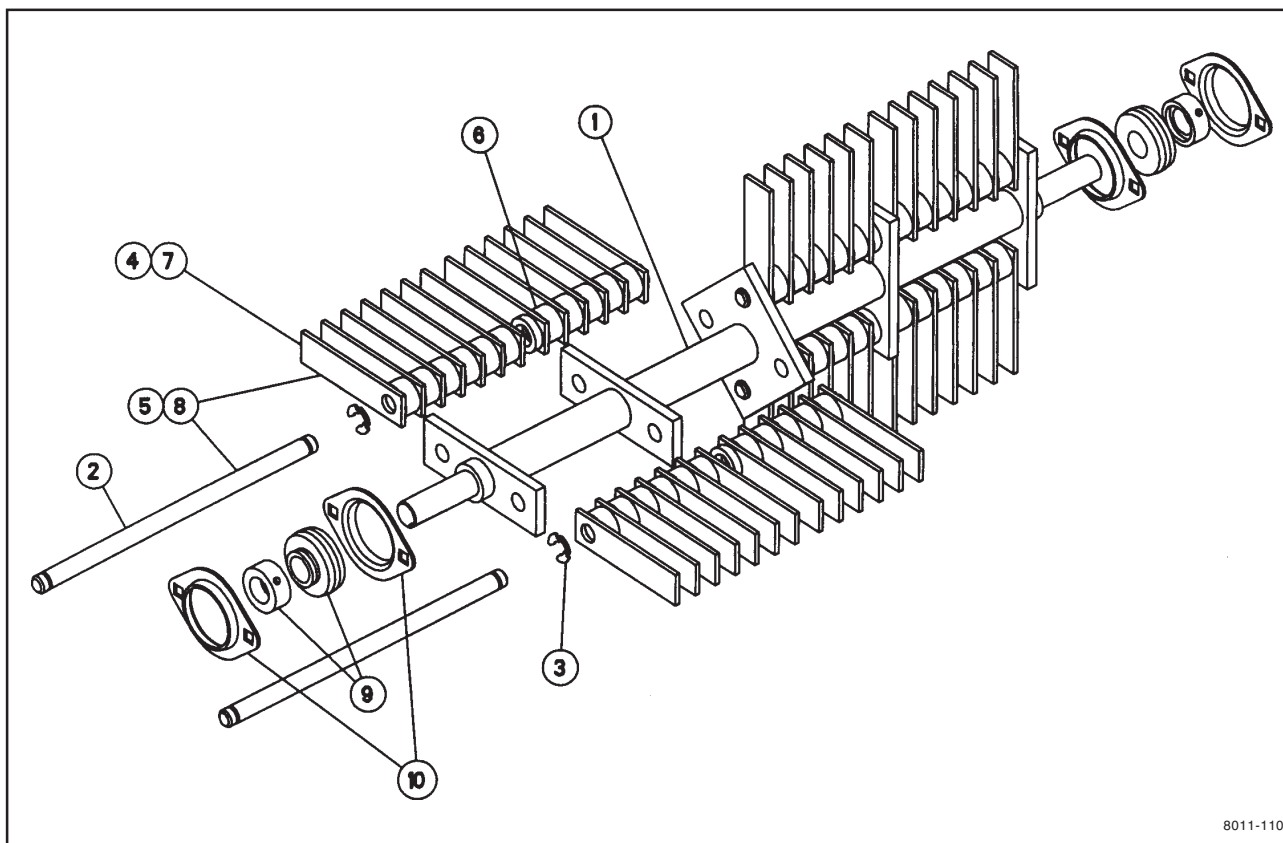
INFORMATION IMPORTANTE

Pour basculer la machine en avant, respecter la "Règle des deux minutes".



8011-027

4. Retirer et jeter les rondelles de blocage (3) (type circlips) qui maintiennent l'axe des couteaux (2) en place (voir le schéma).
5. Contrôler les axes des couteaux et les remplacer s'ils sont tordus ou usés.
6. Déplacer les axes des couteaux vers le centre. Les couteaux (4) et les pièces intermédiaires en caoutchouc (6) tombent.
7. Monter de nouveaux couteaux et remplacer les pièces intermédiaires en caoutchouc si nécessaire. Pour ce qui est de l'emplacement des couteaux/pièces intermédiaires, voir le schéma représentant les différentes pièces.
8. Monter de nouvelles rondelles de blocage.
9. Recommencer la procédure avec les autres trois axes.
10. Remettre en place le câble de bougie.



8011-110

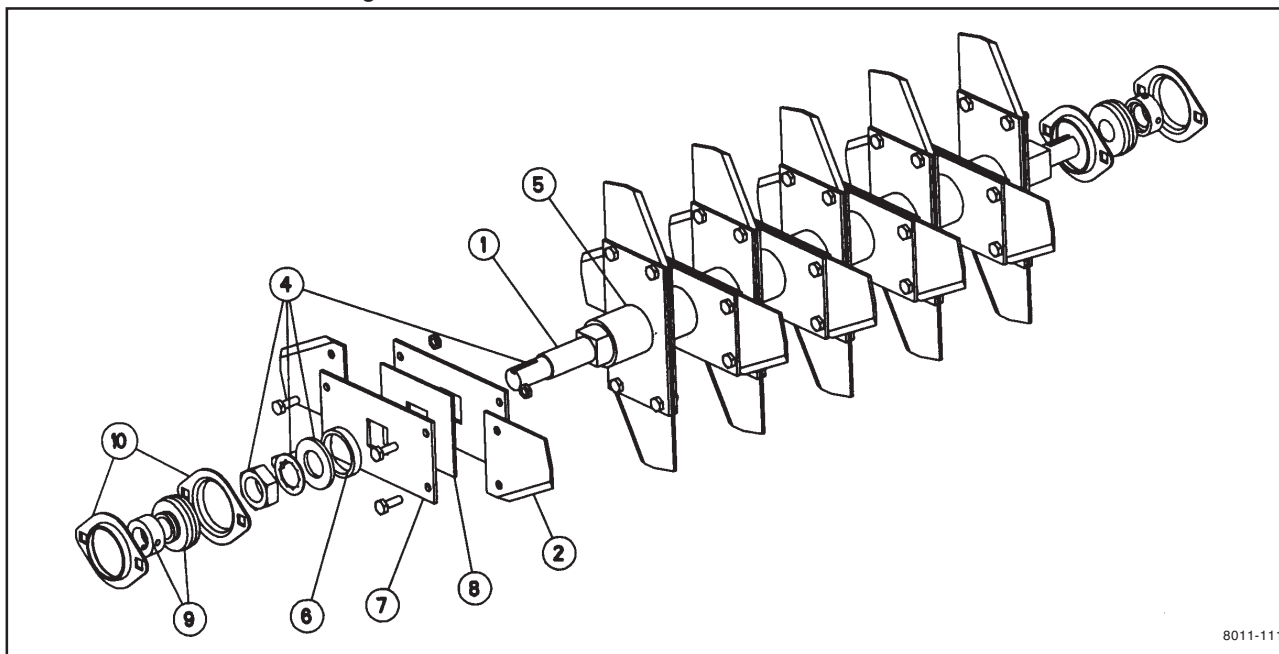
ENTRETIEN

Usure/Remplacement des couteaux Delta

Les couteaux s'usent avec le temps et leur longueur diminue. Quand les couteaux se sont réduits d'environ 19 mm (3/4"), la longueur totale du point le plus long du couteau est d'environ 64 mm (2 1/2") et les couteaux doivent être changés.

Les couteaux Delta peuvent être échangés sans retirer l'arbre du rotor. Enlever la lame Delta (2) en retirant les deux vis et écrous qui maintiennent la lame.

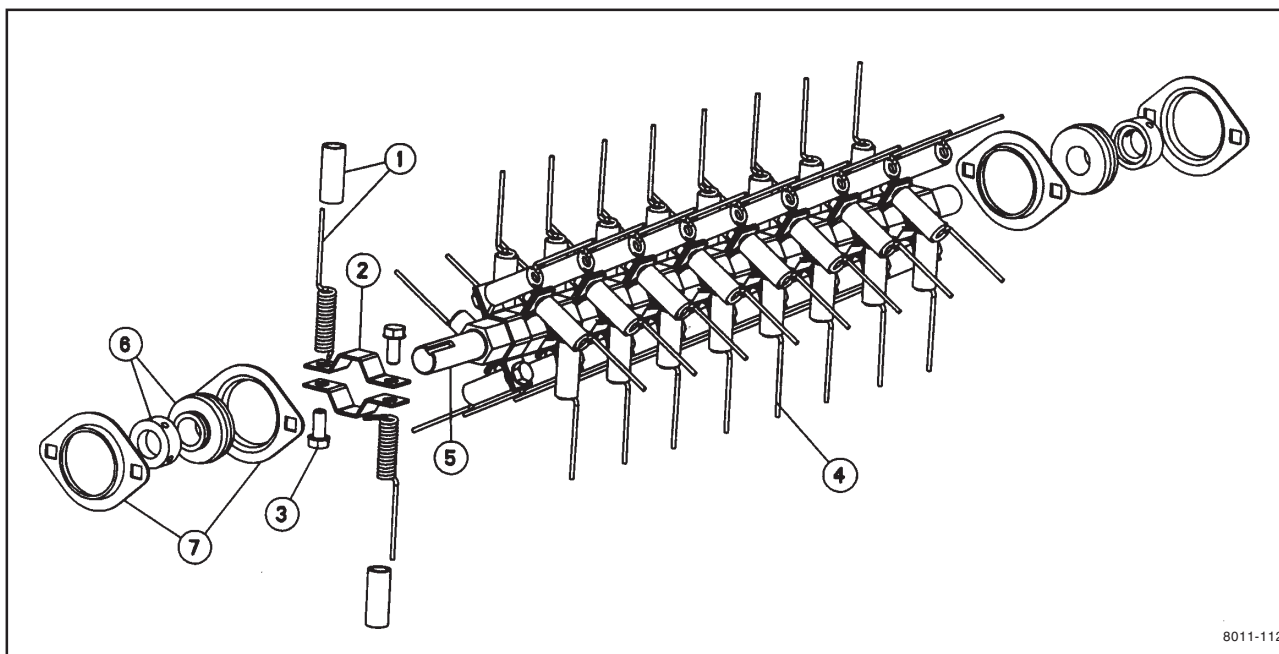
Placer la nouvelle lame dans le bon sens, voir la figure.



Usure/Remplacement des dents flexibles

Les dents s'usent avec le temps et leur longueur diminue. Quand on ne peut plus régler une profondeur de coupe de 6 mm (1/4") dans le sol, les dents doivent être remplacées.

Les dents flexibles peuvent être échangées sans retirer l'arbre du rotor à l'aide d'une clé à douille 1/2". Enlever la vis (3) et remplacer la dent flexible et son manchon (1). Remettre la nouvelle dent flexible avant que celle du côté opposé ne se détache.

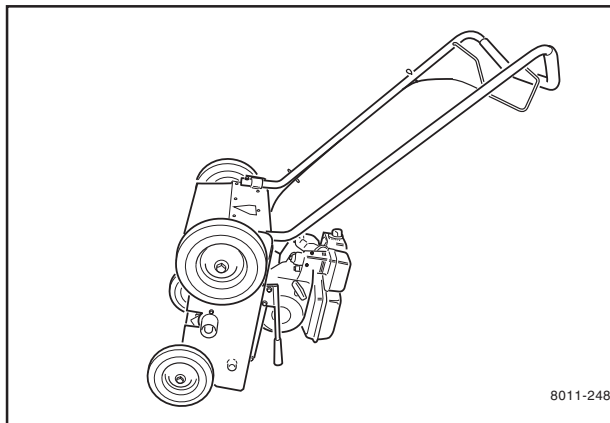


ENTRETIEN

Règle des deux minutes

La machine peut être renversée en avant pour faciliter l'accessibilité lors du nettoyage ou de l'entretien, mais **pas plus de 2 minutes**.

Si la machine reste dans cette position trop longtemps, le moteur peut être endommagé par l'essence qui pénètre dans le carter du moteur. Dans ce cas, effectuer une vidange supplémentaire du moteur. Retirer la bougie et faire tourner le moteur de quelques tours à l'aide de la poignée du lanceur avant de redémarrer le moteur.



Nettoyage et lavage

Un nettoyage et lavage réguliers augmentent la durée de vie de la machine. Nous recommandons de nettoyer la machine immédiatement après chaque utilisation, avant que la saleté ne s'incruste.

Contrôler avant le nettoyage à grande eau que le bouchon d'essence est bien monté pour que l'eau ne puisse pas couler dans le réservoir de carburant.

Utiliser le nettoyage sous pression avec précaution car les autocollants d'avertissement, les panneaux d'instruction et le moteur peuvent être endommagés.

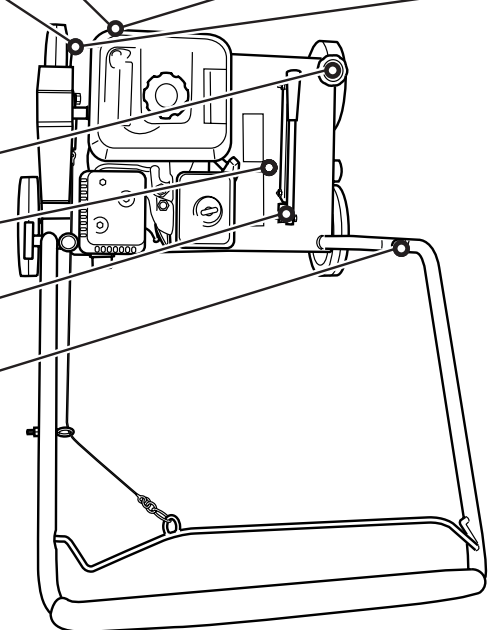
La pression de l'eau ne doit pas dépasser 70 bar/ 1000 PSI lors du nettoyage.

Graisser la machine après le lavage. Cela est d'autant plus important si la machine doit être remise.



GRAISSAGE

Calendrier de graissage

12/12	1/12	1/52	1/365		DT18, DT18C		25h	50h	100h	300h
				1		1				
				2		2				
				3						
				4						
				5						
				6						

8011-281

Généralités

Arrêter le moteur et retirer le câble d'allumage avant de commencer le graissage.

En cas de graissage avec de la graisse, on peut utiliser, sauf indication contraire, la graisse Universelle Husqvarna réf. 5310038-01 ou la graisse Husqvarna UL 21 réf. 5310060-74.

Essuyer la graisse en excès après le graissage.

Il est important qu'aucune graisse n'entre en contact avec les surfaces d'entraînement des poulies et de la courroie. Au cas échéant, on peut essayer de nettoyer avec de l'alcool. Si la courroie continue à glisser après le nettoyage, la remplacer.

GRAISSAGE

1. Huile moteur

Le moteur doit être chaud (mais pas brûlant) lors de la vidange. L'huile chaude se vide plus rapidement et une plus petite quantité d'huile reste dans le moteur.

1. Placer un récipient adéquat sous le bouchon de vidange du moteur. Retirer la jauge d'huile (1) et le bouchon de vidange de l'huile (4).

Conseils: faire une gouttière à l'aide d'un bout de carton pour que l'huile coule directement dans le récipient et pas sur le châssis de la machine.

2. Laisser couler l'huile du moteur dans le récipient, remettre ensuite le bouchon de vidange. Serrer modérément.

INFORMATION IMPORTANTE

L'huile de moteur usagée est dangereuse pour la santé et la loi interdit de la déverser sur le sol ou dans la nature, elle doit être laissée à un atelier ou en un autre lieu indiqué où on en prendra soin. Éviter tout contact avec la peau, laver avec du savon et de l'eau en cas d'éclaboussure.

3. Veiller à ce que la machine soit à l'horizontale. Remplir ensuite d'huile neuve de viscosité conforme au diagramme, API de classe SF-SG, jusqu'à ce que le niveau supérieur de la jauge d'huile = les filetages de la jauge d'huile. Le moteur contient 0,6 litres/0,63 qt (US) d'huile. Lors du contrôle avec la jauge d'huile, elle **ne** doit **pas** être vissée.
4. Contrôler que le joint en caoutchouc est à sa place et visser la jauge d'huile en place. Ne pas la visser de travers ou trop pour ne pas endommager les filetages.
5. Essuyer l'huile renversée.

Contrôle du niveau d'huile du moteur

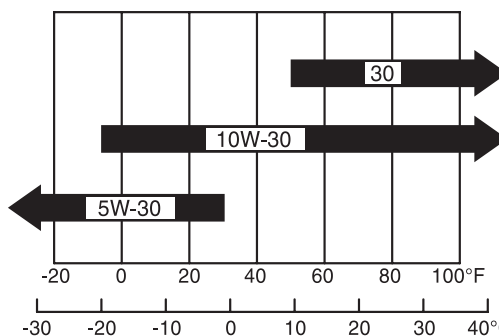
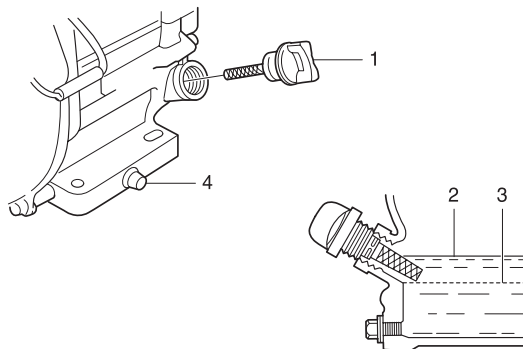
Veiller à ce que la machine soit à l'horizontale avec le moteur à l'arrêt lors du contrôle du niveau d'huile.

1. Dévisser la jauge d'huile et l'essuyer avec du papier ou un chiffon ne peluchant pas.
2. Remettre la jauge en place, sans la visser. La ressortir et contrôler le niveau sur la jauge.
3. Remplir d'huile au besoin jusqu'au bord de l'orifice de la jauge d'huile. Type d'huile, voir ci-dessus.
4. Contrôler que le joint en caoutchouc est à sa place et visser la jauge d'huile en place. Ne pas la visser de travers ou trop pour ne pas endommager les pas de vis.

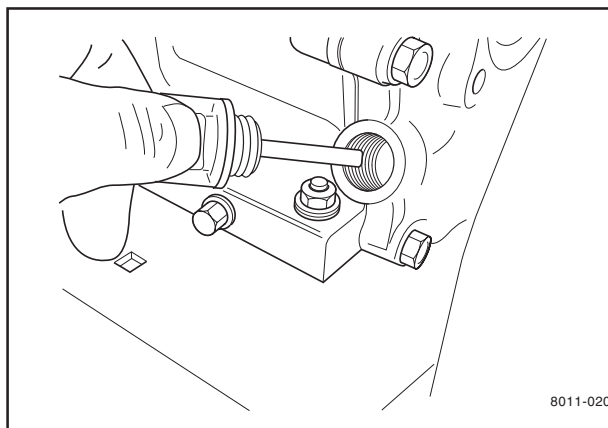


AVERTISSEMENT!

L'huile du moteur peut être très chaude si elle est vidée dès que le moteur a été arrêté. Laisser donc le moteur refroidir un peu.



8011-046

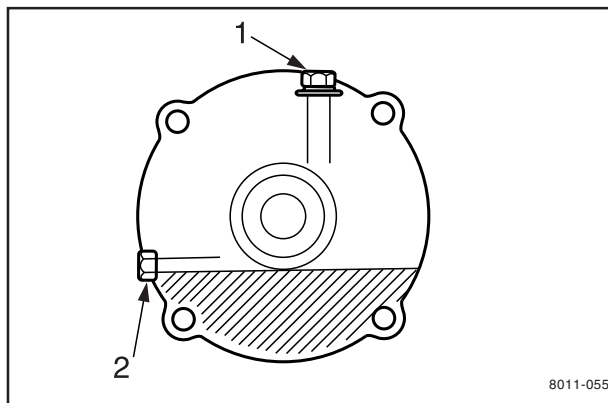


2. Vidange réducteur 1:6

Seul un modèle spécial de DT18C est doté d'un réducteur.

Le réducteur du moteur n'a pas de bouchon de vidange, mais l'huile peut être vidangée à travers l'orifice du bouchon de niveau (2) si la machine est penchée en avant. Comme il est difficile de ne pas renverser de l'essence et de ne pas laisser s'échapper des vapeurs d'essence, faire la vidange en extérieur.

1. Vider le réservoir de carburant et placer un récipient pour récupérer l'essence qui coule.
2. Pencher la machine en avant, placer un récipient sous le bouchon de niveau (2) et retirer le bouchon de remplissage (1) et le bouchon de niveau (2).
3. Laisser l'huile couler dans le récipient, remettre la machine droite et à l'horizontale.
4. Remplir d'huile neuve, de même type que pour le moteur, dans l'orifice du bouchon de remplissage, jusqu'à ce qu'elle coule par l'orifice du bouchon de niveau. Quantité d'huile: 0,15 litre.
5. Remettre en place les bouchons de remplissage et de niveau. Les serrer modérément.
6. Essuyer l'huile renversée.



8011-055

INFORMATION IMPORTANTE

L'huile de moteur usagée est dangereuse pour la santé et la loi interdit de la déverser sur le sol ou dans la nature, elle doit être laissée à un atelier ou en un autre lieu indiqué où on en prendra soin. Éviter tout contact avec la peau, laver avec du savon et de l'eau en cas d'éclaboussure.

Contrôle du niveau d'huile dans le réducteur

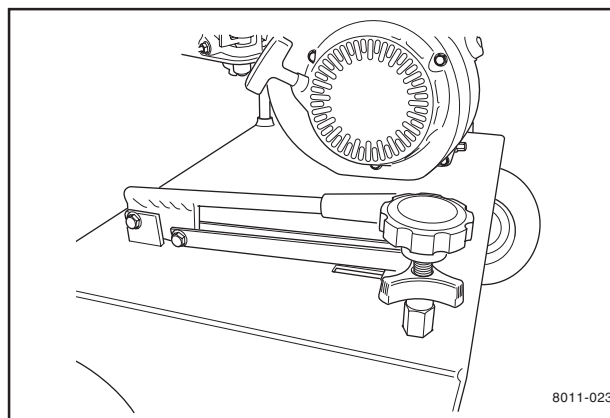
Veiller à ce que la machine soit à l'horizontale et le moteur arrêté. Desserrer avec précaution le bouchon de niveau (2) et contrôler que l'huile coule. Si ce n'est pas le cas, pencher la machine en avant avec précaution et estimer ainsi le niveau d'huile. Si nécessaire, remplir d'huile par l'orifice du bouchon de remplissage (1) jusqu'à ce qu'elle coule par l'orifice du bouchon de niveau.

Remettre en place les bouchons de remplissage et de niveau. Serrer modérément.

GRAISSAGE

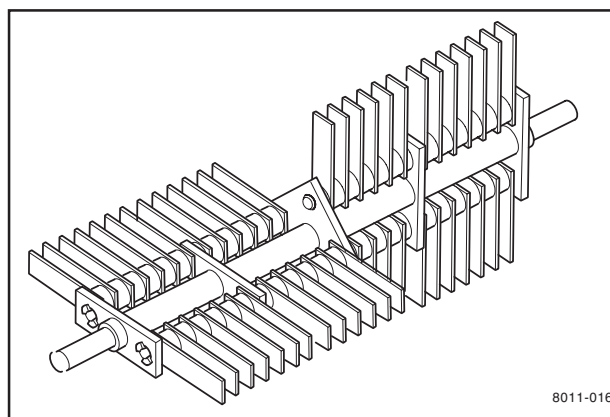
3. Bouton de profondeur avec verrouillage de la profondeur

Graisser les filetages régulièrement avec de la graisse pour éviter qu'ils ne grippent ou se bloquent. Il est d'autant plus important de graisser les filetages après le nettoyage.



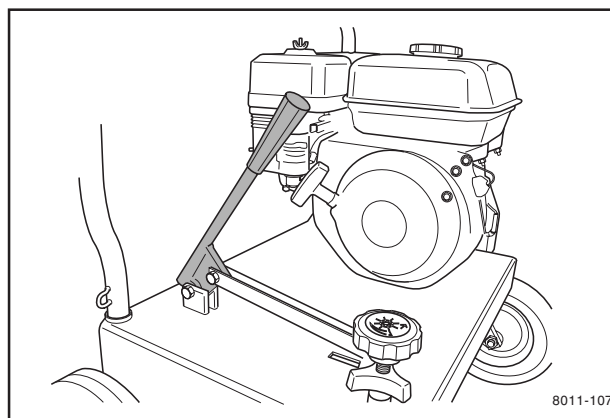
4. Couteaux

Huiler légèrement les couteaux pour éviter la rouille. Cela est d'autant plus important avant le remisage d'hiver ou si la machine doit rester inutilisée pendant plus de 30 jours.



5. Levier de profondeur

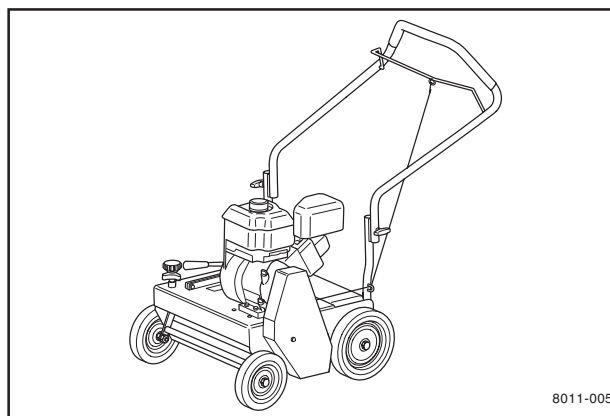
Il est important de graisser tous les organes de liaison et articulations pour qu'ils ne grippent pas. Utiliser de l'huile moteur 30W.



6. Guidon

Seulement pour le modèle DT18C qui est équipé d'un guidon rabattable.

Graisser l'articulation des deux côtés du guidon avec une burette d'huile.



RECHERCHE DE PANNES

Symptôme	Cause	Mesure
Le moteur ne démarre pas		
• Mauvaise manœuvre	Robinet de carburant fermé.	Ouvrir le robinet de carburant.
	Volet du starter ouvert.	Fermer le volet du starter quand le moteur est froid.
	Interrupteur du moteur sur OFF.	Tourner l'interrupteur du moteur sur ON.
	Remisé sans suivre les instructions du chapitre "Remisage\Remisage d'hiver".	Nettoyer le réservoir, la coupelle à sédiments et vider le carburateur. Remplir le réservoir de nouveau carburant.
• Carburant	Réservoir de carburant vide.	Remplir de carburant.
	Saleté, eau ou glace dans le carburant.	Nettoyer le réservoir, la coupelle à sédiments, les conduites et le carburateur. Remplir le réservoir de nouveau carburant.
	Défaillance du carburateur.	Contacteur un atelier d'entretien agréé.
	Mauvais type de bougie.	Remplacer la bougie.
• Bougie	Dépôt.	Contrôler la distance entre les électrodes ou remplacer la bougie.
	Court-circuit.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
	Essence ou huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
	Essence ou huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
• Aucune étincelle après le contrôle de la bougie	Défaillance de l'interrupteur du moteur, câble ou allumage.	Contacteur un atelier d'entretien agréé.
• Faible compression	Dommages graves à l'intérieur du moteur ou problème de soupape.	Contacteur un atelier d'entretien agréé.
Le moteur est faible et tourne irrégulièrement		
• Filtre à air	Le filtre à air est bouché.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
• Carburant	Remisé sans suivre les instructions du chapitre "Remisage\Remisage d'hiver".	Nettoyer le réservoir, la coupelle à sédiments et vider le carburateur. Remplir le réservoir de nouveau carburant.
	Carburant deux temps dans le réservoir.	Remplir le réservoir avec le bon carburant.
	Diesel dans le réservoir.	Nettoyer le réservoir, la coupelle à sédiments et vider le carburateur. Remplir le réservoir avec le bon carburant.
	Commande du starter oubliée.	Ouvrir le volet du starter.
(Fumée d'échappement bleue)	Le filtre à air est bouché.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Défaillance du carburateur.	Contacteur un atelier d'entretien agréé.
	Mauvais type de bougie.	Remplacer la bougie.
	Dépôt.	Contrôler la distance entre les électrodes et nettoyer ou remplacer la bougie.
(Fumée d'échappement bleue-blanche)	Court-circuit.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
	Essence ou huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
	Essence ou huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
	Essence ou huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
(Fumée d'échappement noire)	Essence ou huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
	Essence ou huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
	Essence ou huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
	Essence ou huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. "Aérer" le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
• Système d'allumage	Mauvais allumage.	Contacteur un atelier d'entretien agréé.
• Faible compression (év. fumée d'échappement bleue)	Dommages graves à l'intérieur du moteur ou problème de soupape.	Contacteur un atelier d'entretien agréé.
	Dommages graves à l'intérieur du moteur ou problème de soupape.	Contacteur un atelier d'entretien agréé.
	Dommages graves à l'intérieur du moteur ou problème de soupape.	Contacteur un atelier d'entretien agréé.
	Dommages graves à l'intérieur du moteur ou problème de soupape.	Contacteur un atelier d'entretien agréé.

REMISAGE

Remisage d'hiver

En fin de saison ou si la machine doit rester inutilisée pendant plus de 30 jours, on doit la préparer au plus vite pour le remisage. Si le carburant n'est pas utilisé pendant de longues périodes (30 jours ou plus), un dépôt collant peut se former, boucher le carburateur et nuire au fonctionnement du moteur.

L'utilisation d'un stabilisateur de carburant est une solution acceptable pour éviter les dépôts collants au cours du remisage. Si on utilise de l'essence alkylate (Aspen), aucun stabilisateur est nécessaire car ce carburant est stable. En revanche, on doit éviter d'alterner entre l'essence alkylate et l'essence standard, car les pièces en caoutchouc sensibles peuvent durcir. Ajouter le stabilisateur au carburant dans le réservoir ou dans le conteneur pour le remisage. Toujours utiliser les proportions indiquées par le fabricant du stabilisateur. Faire tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté le stabilisateur, pour que le stabilisateur arrive dans le carburateur. Ne pas vider le réservoir de carburant et le carburateur si on a ajouté un stabilisateur.



AVERTISSEMENT!

Ne jamais ranger un moteur contenant du carburant en intérieur ou dans un local mal aéré où les vapeurs du carburant peuvent entrer en contact avec une flamme, des étincelles, la veilleuse d'une chaudière, une bouilloire chaude, un sèche-linge, etc. Manipuler le carburant avec précaution. Il s'enflamme très facilement et un manque de précaution peut être cause de blessures graves et de dommages importants. Vider le carburant dans un conteneur approuvé en extérieur ou à distance d'un feu à l'air libre. Ne jamais utiliser de l'essence pour le nettoyage. Utiliser plutôt un produit dégraissant et de l'eau chaude.

Entretien

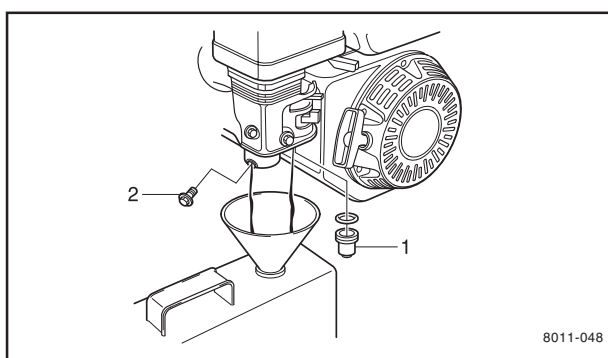
Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer l'année d'achat de la machine, son modèle, son type et son numéro de série.

Toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.

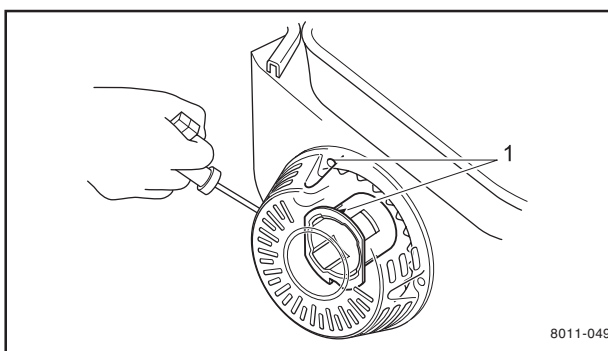
Grâce à un réglage précis ou un contrôle annuel par un atelier d'entretien agréé, votre machine offrira le meilleur d'elle-même la saison prochaine.

Pour préparer la machine au remisage, procéder comme suit:

1. Nettoyer minutieusement la machine, surtout l'unité et les outils de travail. Traiter les rayures sur la laque pour éviter la rouille.
2. Inspecter la machine pour repérer les pièces usées et abîmées et serrer les vis et les écrous desserrés.
3. Vidanger le moteur et prendre soin de l'huile utilisée.
4. Ouvrir le robinet de carburant. Ouvrir le réservoir d'essence (1) et le carburateur (2).



5. Fermer le robinet de carburant.
6. Retirez la bougie et versez environ une cuillerée à soupe d'huile moteur dans le cylindre. Faire tourner le moteur pour répartir l'huile et revisser la bougie. Mettre le moteur en phase de compression et la marque triangulaire sur le manchon du lanceur en face de l'orifice du haut sur le lanceur. Rem.: on passe par la position de compression tous les deux tours.

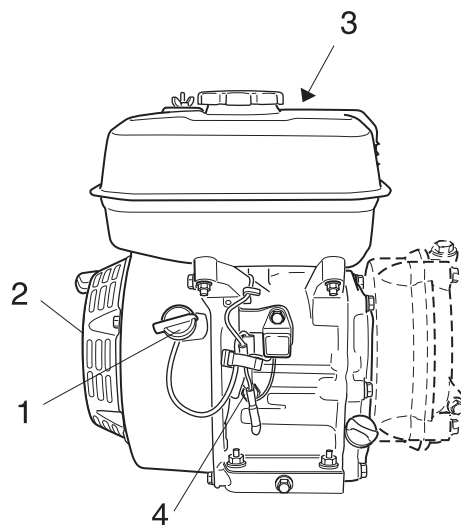


7. Graisser tous les graisseurs, articulations et arbres comme indiqué au chapitre "Graissage\Calendrier de graissage"
8. Remiser la machine dans un endroit propre et sec et la couvrir pour mieux la protéger.

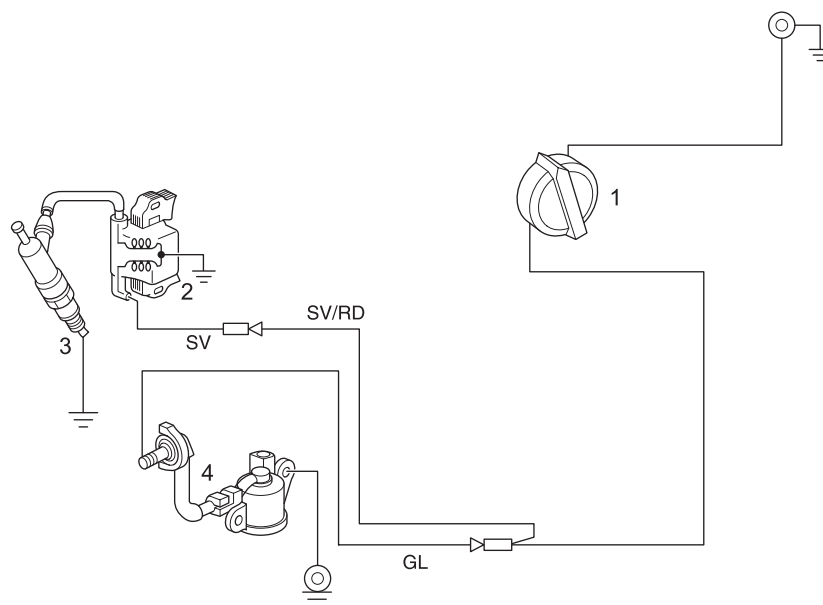
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Spécifications	DT18C	DT18
Moteur	Honda GX120	Honda GX160
Cylindrée	119 cm ³ (7,3 pouces cubes)	163 cm ³ (9,9 pouces cubes)
Puissance du moteur	4 CV (3 kW) à 3600 tr/min	5,5 CV (4 kW) à 3600 tr/min
Couple	7,4 Nm à 2500 tr/min	10,8 Nm à 2500 tr/min
Bougie	NGK BPR6ES DENSO W20EPR-U	NGK BPR6ES DENSO W20EPR-U
Réducteur	1:6 (modèle spécial)	-
Quantité de carburant	2,5 litres / 0,66 gal (US)	3,6 litres / 0,95 gal (US)
Entraînement primaire	Une courroie trapézoïdale (B-34")	Une courroie trapézoïdale (B-34")
Largeur de déchaumage	45,7 cm (18")	45,7 cm (18")
Commande d'embrayage	Montée sur le guidon avec débrayage de sécurité automatique	Montée sur le guidon avec débrayage de sécurité automatique
Mécanisme d'embrayage	Tendeur de courroie avec rappel par ressort et poulie de ralenti	Tendeur de courroie avec rappel par ressort et poulie de ralenti
Largeur de l'ensemencement	45,7 cm (18")	45,7 cm (18")
Réglage de profondeur	Commande de profondeur réglable avec mécanisme à levier avec verrouillage et butée	Commande de profondeur réglable avec mécanisme à levier avec verrouillage et butée
Rotor des fléaux	52 en acier cémenté, espacés de 1,6 cm (5/8") 0,3 x 2,5 x 8,9 cm (1/8" x 1" x 3 1/2")	52 en acier cémenté, espacés de 1,6 cm (5/8") 0,3 x 2,5 x 8,9 cm (1/8" x 1" x 3 1/2")
Rotor lames Delta austénitique de 5 cm (2")	20 en acier de jauge bainito-austénitique	20 en acier de jauge bainito- 12 espacées de 5 cm (2") 12 espacées
Rotor des dents flexibles	52 dents avec manchon de protection en plastique	Non applicable
Guidon avec rembourrage	Rabattable, ergonomique	Fixe, ergonomique avec rembourrage
Sac collecteur	Non applicable	0,23 m ³ (8 ft ³) tissu synthétique sur châssis à roues
Conteneur des semences	Non applicable	22,3 l (1,358 pouces ³) ou environ 13,6 kg (30 livres) de semences. Mélange automatique. Fenêtre de contrôle
Poids	57,6 kg (127 livres)	Déchaumeuse 65,3 kg (144 livres) avec réservoir de semences 74,8 kg (165 livres) avec collecteur 71,2 kg (157 livres)
Largeur	67,3 cm (26")	71 cm (28")
Longueur	50 cm (20") sans guidon 94 cm (37") avec guidon	68 cm (26 3/4") sans guidon 127 cm (50") avec guidon
Hauteur	59 cm (23 1/4") sans guidon 107 cm (41") avec guidon	61 cm (24") sans guidon 102 cm (40") avec guidon
Entraxe	31 cm (12 1/4") centre à centre	45 cm (17 3/4") centre à centre
Roulements	Cartouche à brides scellée 3/4"	Cartouche à brides scellée 3/4"
Roues	Avant 8" x 1 3/4" Arrière 8" x 1 3/4"	Avant 8" x 1 3/4" Arrière 10" x 2 3/4" collecteur Arrière 10" x 1 3/4" réservoir de semences

SCHÉMA DE RACCORDEMENT



8011-287



8011-050

1. Interrupteur du moteur
2. Allumage à transistors
3. Bougie
4. Capteur de niveau d'huile

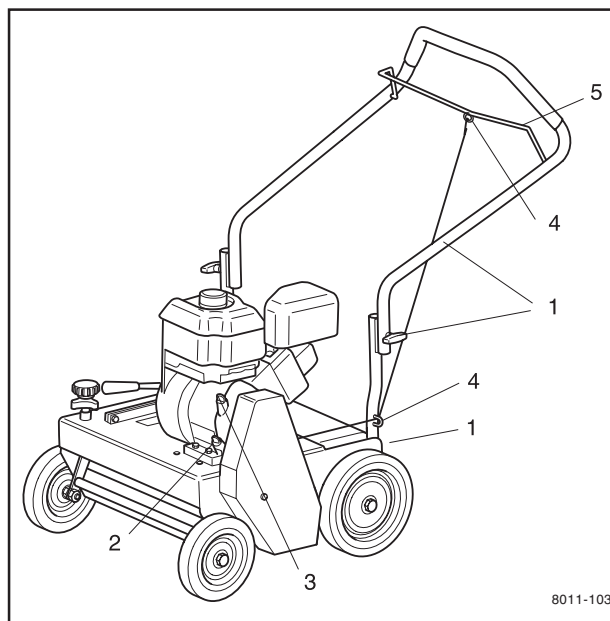
Abréviations des couleurs sur le schéma électrique

- RD = Rouge
SV = Noir
GL = Jaune

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montage - service à la livraison

1. Monter le guidon et le visser en place. Le guidon du modèle DT18C est rabattable, mais le modèle DT18 a un guidon fixe.
2. Remplir le moteur d'huile recommandée par le fabricant du moteur. Voir le chapitre "Graissage\Huile moteur".
3. Remplir le réducteur d'huile recommandée par le fabricant du moteur. Voir le chapitre "Graissage\Vidange du réducteur".
4. Accrocher le crochet en S du câble d'embrayage à l'arceau d'embrayage. Visser le câble d'embrayage sur le guidon à l'aide de la fixation.
5. Tester l'arceau d'embrayage. Veiller à ce que le ressort d'embrayage bouge d'au moins 19 mm (3/4") et de 25 mm (1") au max. et qu'il est facile à relâcher.
6. Le régime du moteur est pré-réglé par le fabricant. Le régime de ralenti est de 1250-1400 tr/min.
Régime max. de 3200 à 3400 tr/min.
Voir le manuel du moteur pour les consignes de réglage du régulateur et du carburateur si la vitesse de rotation ne se trouve pas dans les limites indiquées.



1. Guidon
2. Remplissage d'huile, moteur
3. Remplissage d'huile, réducteur
4. Câble d'embrayage
5. Arceau d'embrayage

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Consignes de montage, sac collecteur DT18

(P/N 540000061)

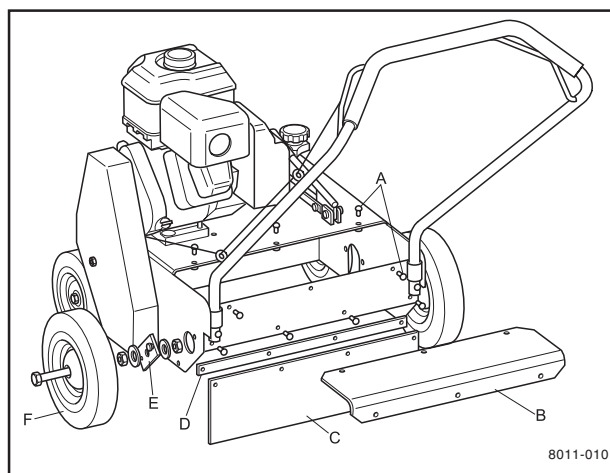
1.

Démonter les deux roues arrière (F), la plaque de la roue (E) et ses accessoires. Enlever les 10 (6 + 4) vis à fente pour retirer la protection (B), le déflecteur en néoprène (C) et la baguette du déflecteur (D).



AVERTISSEMENT!

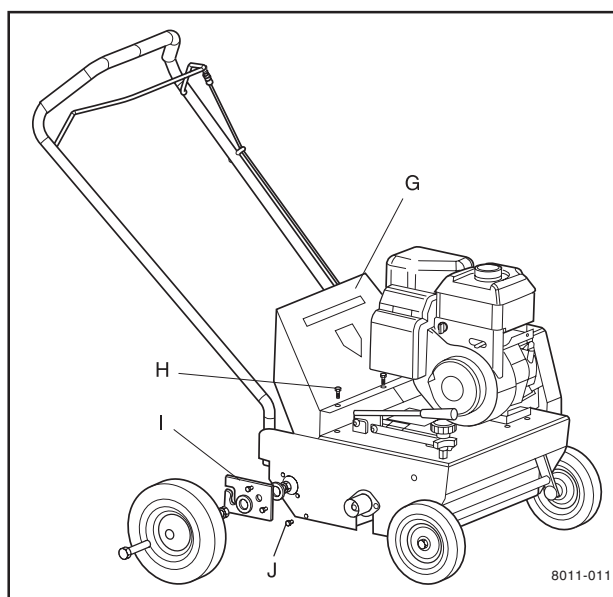
Ne pas utiliser ou démarrer le moteur avant que le sac collecteur ne soit en place.



- A. Vis à fente
- B. Protection
- C. Déflecteur néoprène
- D. Baguette du déflecteur
- E. Plaque de la roue
- F. Roue arrière

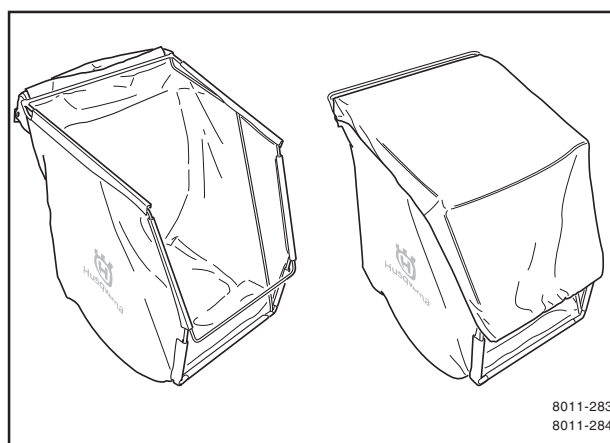
2.

- A) Visser l'éjecteur (G) en place sur la machine avec trois vis à tête ronde 1/4"-20 (H) sur le dessus et deux vis hexagonales 1/4"-20 (J) sur le côté (voir la figure). Desserrer le dispositif de réglage du câble d'embrayage pour faciliter la tâche.
- B) Remettre les roues avec la plaque de la roue (I) pour le collecteur.
- C) Monter la plaque du collecteur sur la machine en mettant les crochets de la plaque dans la plaque de la roue du collecteur.



- G. Éjecteur
- H. Vis 1/4"-20 à tête ronde
- I. Plaque de la roue pour le collecteur
- J. Vis hexagonale 1/4"-20X 5/8"

- D) Monter le sac collecteur sur le cadre de la manière suivante:
 - Accrocher les rails en plastiques du sac sur le cadre.
 - Glisser la partie supérieure du sac entre les deux supports sur la partie supérieure du cadre et fixer le sac sur le bord avant du cadre.
 - Appuyer sur les boutons-pression, un de chaque côté.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Consignes de montage, réservoir de semences SD18

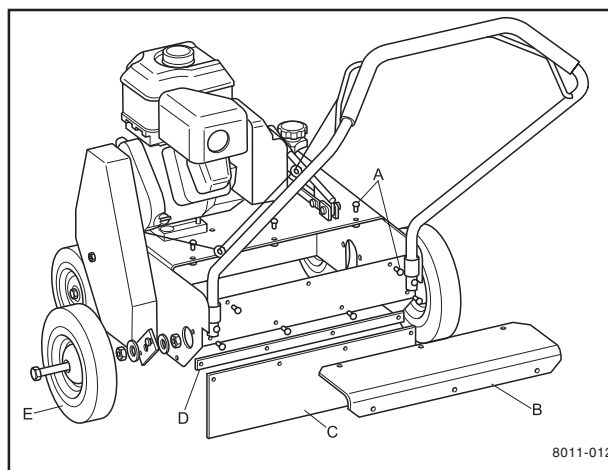
(P/N 540000060)

1.

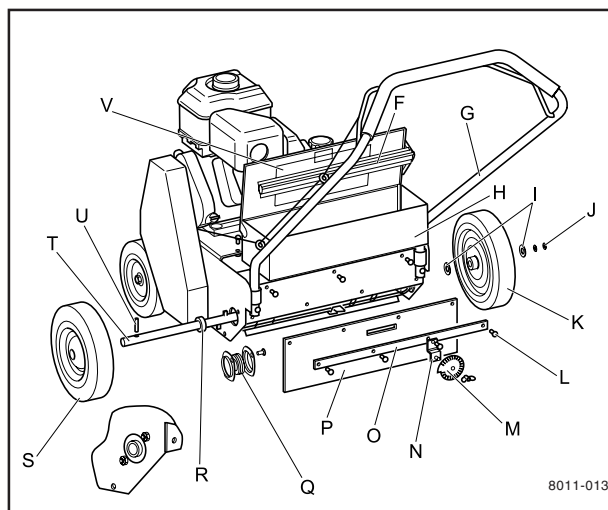
Démonter les deux roues arrière (E), la plaque de la roue et ses accessoires. Enlever les 10 (6 + 4) vis à fente (A) pour retirer la protection (B), le déflecteur en néoprène (C) et la baguette du déflecteur (D).

2.

- A) Monter les roulements et les brides de roulements (Q) à partir de l'intérieur de la machine avec des écrous et des vis de blocage 1/4" (voir la figure). Les roulements sont placés avec le côté lisse à l'intérieur. Ne pas serrer les écrous avant que l'essieu des roues (T) ne soit monté.
- B) Retirer le guidon et monter le conteneur de semences (H), le déflecteur en néoprène (P), la baguette du déflecteur (O), la fixation du cadran (N) et le cadran indicateur (M) (voir la figure). Utiliser quatre longues vis 1/4" x 1" (L) pour la baguette du déflecteur (O) et trois longues vis 1/4" x 5/8" pour la fixation du conteneur de semences au dessus de la baguette du déflecteur. Veiller à ce que le câble de direction (G) ne se coince pas entre le conteneur de semences et la plaque arrière lors du montage.
- C) Remettre le guidon en place.
- D) Quand le réservoir de semences est monté pour la première fois, il est plus facile de tarauder le trou dans l'agitateur (F) avant de monter l'agitateur. Utiliser la vis fournie (V).
- E) Passer l'arbre (T) dans le roulement (Q), le conteneur de semences (H), l'agitateur (F) et le deuxième roulement (Q) (voir la figure). Serrer les vis des roulements qui sont restées desserrées depuis le point B.
- F) Monter l'agitateur (F) sur l'arbre (T) en dirigeant l'orifice dans l'agitateur vers l'orifice dans l'essieu et les fixer avec une vis #8-32 (V).
- G) Monter les deux collets des roulements (R) sur l'essieu. Les placer avec le côté lisse à l'intérieur vers les roues. Bloquer les roulements (Q) sur l'essieu (T) avec les collets de roulements (R) respectifs en faisant tourner les roulements jusqu'à ce qu'ils se bloquent en place. Serrer la vis de blocage sur les collets des roulements.
- H) Fixer la roue de gauche (S) sur l'essieu (T) avec la goupille (U) (voir la figure).
- I) Fixer la roue droite (K) sur l'essieu dans l'ordre suivant: rondelle (I), roue (K), rondelle (I) et deux rondelles de blocage (J).



- A. Vis à fente
- B. Protection
- C. Déflecteur néoprène
- D. Baguette du déflecteur
- E. Roue arrière

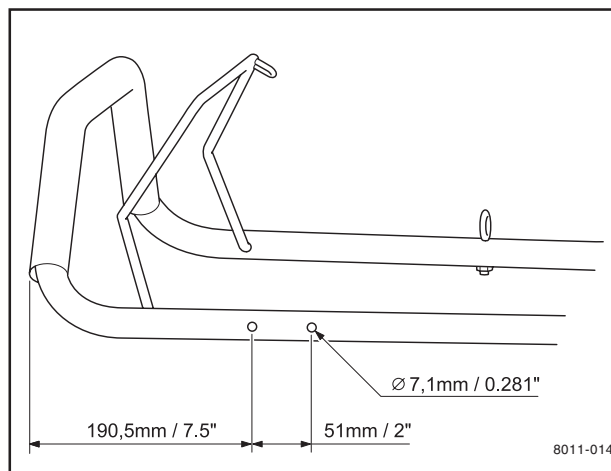


- F. Agitateur
- G. Câble de direction
- H. Conteneur de semences
- I. Rondelle
- J. Rondelle de blocage
- K. Roue de droite
- L. Vis 1/4" x 1"
- M. Cadran indicateur
- N. Fixation du cadran
- O. Baguette du déflecteur
- P. Déflecteur
- Q. Roulement et bride
- R. Collet de roulement
- S. Roue de gauche
- T. Essieu
- U. Goupille
- V. Vis #8 - 32

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

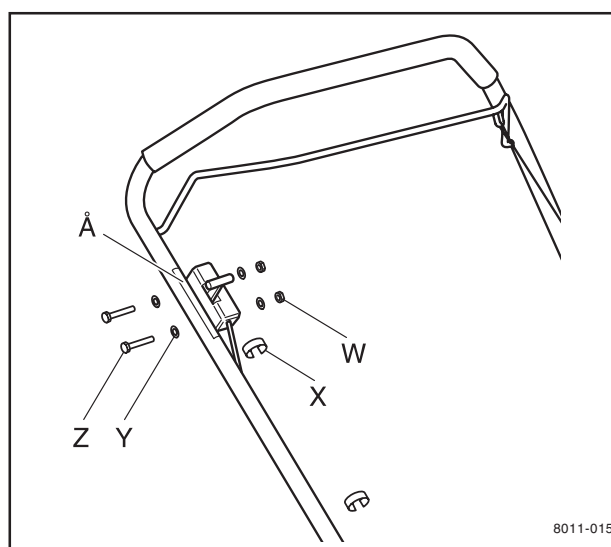
3.

Adapter le guidon au montage de la fixation du levier de commande en perçant deux trous dans le guidon (voir figure).



4.

Monter le levier de commande des semences sur le guidon avec les vis hexagonales 1/4" (Z), les rondelles (Y) et les écrous hexagonaux (W) fournis. Fixer le câble sur le guidon en trois endroits avec les fixations de câble (X) (voir la figure). Coller l'autocollant ouvrir/fermer (Å) sur le guidon à côté du levier (voir figure).



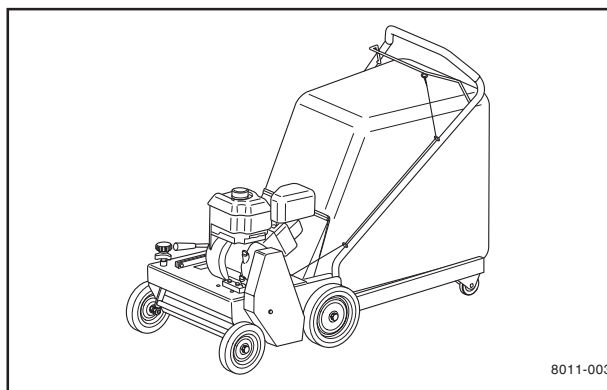
- W. Écrous hexagonaux
- X. Fixation de câble
- Y. Rondelle
- Z. Vis hexagonales
- Å. Autocollant, ouvrir/fermer

Manuel d'utilisation du collecteur



AVERTISSEMENT!

Les machines équipées d'un collecteur ne doivent pas être utilisées sans sac collecteur ou avec un sac collecteur défectueux. Il existe un risque de jet de pierres, de blessures oculaires et d'inhalation d'air vicié.



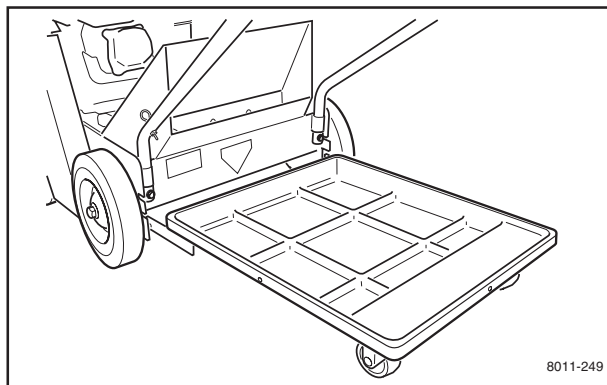
8011-003

Fixation du plateau du collecteur

Placer les crochets du plateau dans la rainure à l'extrémité arrière de la machine. Enfoncer le plateau dans la rainure. Soulever l'extrémité du plateau d'environ 45°. Les crochets à l'avant du plateau se glissent dans "les trous de serrure".

Sac collecteur

Faire passer le sac collecteur en dessous du guidon et le mettre en place sur le plateau du collecteur. La plupart des dommages subis par le sac collecteur sont dus à un mauvais montage sur le cadre. Voir "Instructions de montage\Consignes de montage, sac collecteur".



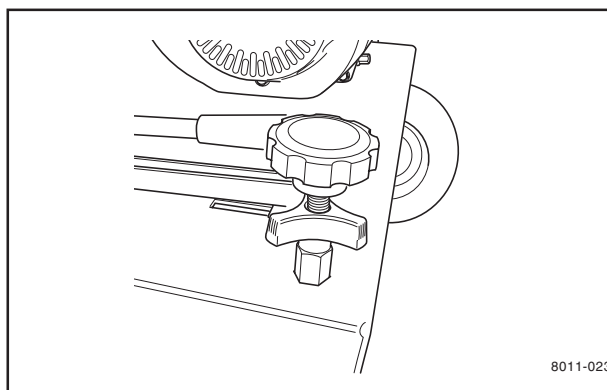
8011-249

Réglage de hauteur approprié

La force développée par les fléaux quand ils tournent dans l'herbe suffit à jeter l'herbe coupée dans le collecteur. Les couteaux ne doivent pas frapper le sol. Si les couteaux rentrent en contact avec le sol, ils font gicler le sol, ce qui rend le déchaumage inefficace.

Conditions de ramassage

On obtient le meilleur résultat quand la pelouse est coupée courte et n'est pas humide. Les pelouses mouillées rendent le ramassage moins efficace. Si l'herbe est longue, il peut arriver qu'on tire sur la pelouse et l'abîme. Si la couche de vieille herbe coupée est épaisse, il est recommandé de d'abord travailler la pelouse dans une direction, puis dans la direction perpendiculaire. Une couche épaisse peut s'être formée pendant plusieurs années et la pelouse peut avoir besoin d'être déchaumée 2 à 3 fois avant que la couche ne disparaisse. Ne pas essayer de remédier à un gros problème en ne travaillant la pelouse qu'une seule fois.



8011-023



AVERTISSEMENT!

Veiller à ce que le sac collecteur n'appuie pas sur l'arceau d'embrayage. Cela est possible, surtout si le sac collecteur est mal monté.

Entretien

Contrôler avant l'utilisation que le collecteur est monté correctement et que le sac collecteur n'est pas abîmé. Voir "Instructions de montage\Consignes de montage pour le sac collecteur".

Nettoyer l'équipement après l'avoir utilisé.

Manuel d'utilisation du semoir

INFORMATION IMPORTANTE

L'équipement est conçu pour semer des semences d'herbe sur les pelouses seulement. Toute autre utilisation, comme l'épandage de chaux ou d'engrais, n'est pas prévue et peut endommager l'équipement.

Informations générales

Le conteneur de semences se trouve à l'arrière de la machine. Les semences sont répandues à intervalle de 5 cm (2") environ latéralement après que les couteaux ont labouré la terre. Quand le semoir avance, le robuste déflecteur en néoprène à l'arrière de la machine égalise la terre pour que les graines soient recouvertes.

Pour semer, les couteaux Delta sont recommandés.

Pour éviter des rangées de nouvelle herbe peu esthétiques, nous recommandons de semer d'abord dans une direction, puis à 45° de la première direction. Avec cette méthode, il est recommandé de régler la distribution de semences sur la moitié de la quantité recommandée pour environ 93m² (1000 ft²).

Le semoir ne retire pas la couche de vieille herbe coupée. Une telle couche doit être retirée à l'aide de la déchaumeuse avant de commencer à semer. Les semences doivent être recouvertes de terre pour pouvoir germer.

Réglage du conteneur de semences

Un tableau pour l'ensemencement (2) se trouve à l'arrière du conteneur de semences. Le cadran indicateur (3) se trouve aussi à l'arrière sur le conteneur de semences. Pour régler la quantité de semences, desserrer l'écrou papillon (4), faire tourner le cadran indicateur sur la position souhaitée et serrer l'écrou papillon. Le levier de commande des semences (1) se trouve sur la poignée du semoir.

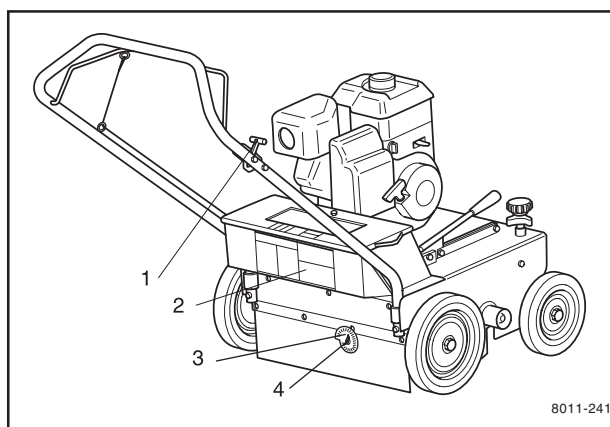
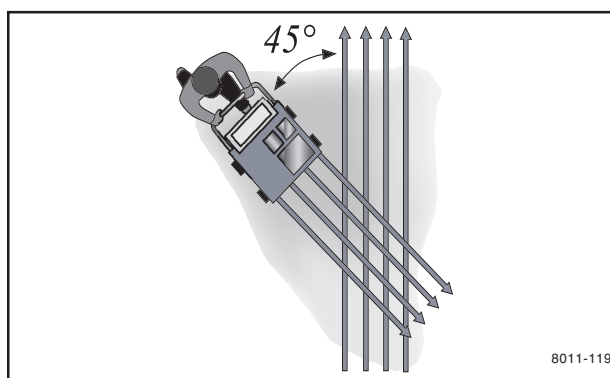
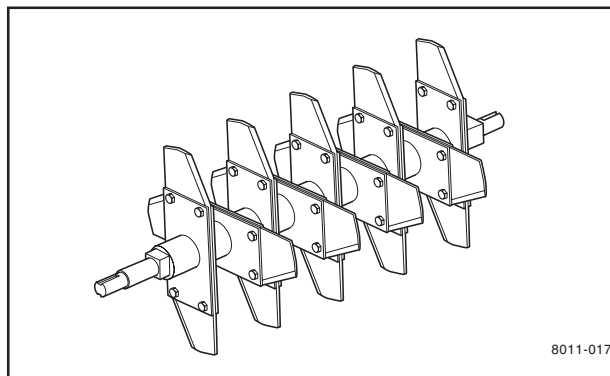
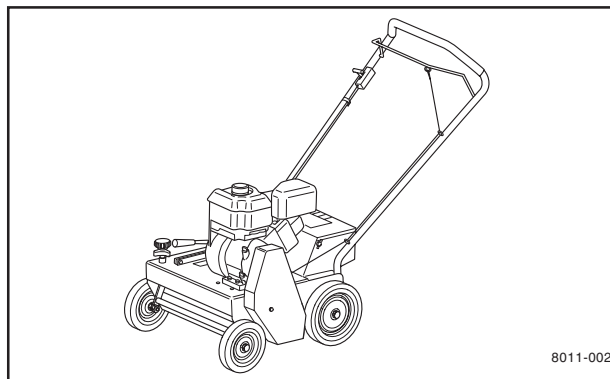
Quand le levier de commande des semences est en position ouverte, le cadran indicateur commande l'ouverture du volet des semences. Le levier de commande des semences permet d'arrêter la distribution de semences dans les virages et lors du remplissage du semoir.

Entretien

Contrôler avant l'utilisation qu'aucun des trous de distribution des semences n'est bouché de terre ou autre.

Nettoyer minutieusement l'équipement après l'avoir utilisé.

Graisser après le nettoyage pour éviter toute corrosion. Graisser les articulations et leurs logements et les surfaces en métal non peintes.



AVERTISSEMENT!

Risque de brûlures au niveau du silencieux quand on ouvre le couvercle du réservoir de semences.

JOURNAL D'ENTRETIEN

Mesure	Date, tampon, signature
Service à la livraison 1. Ouvrir l'emballage et contrôler que la machine n'est pas endommagée. 2. Monter au cas échéant les pièces faisant partie de la livraison. 3. Contrôler que le modèle de machine correspond à la commande du client. 4. Contrôler que le moteur et la transmission contiennent la bonne quantité d'huile. 5. Vérifier et régler la pression des pneus. 6. Contrôler que les outils de travail sont bien réglés. 7. Contrôler que les courroies et chaînes sont en place sur les poulies et roues dentées. 8. Contrôler que les courroies et les chaînes sont bien réglées. 9. Graisser la machine conformément au calendrier de graissage. 10. Remplir de carburant et démarrer le moteur. 11. Contrôler que la machine et les outils de travail sont immobiles en position neutre. 12. Contrôler tous les dispositifs de manœuvre. 13. Contrôler les autocollants et les informations se trouvant sur l'appareil. 14. Contrôler le régime du moteur, voir "Caractéristiques techniques". 15. Contrôler l'absence de fuite. 16. Informer le client de ce qui suit: Nécessité de respecter le calendrier d'entretien et avantages associés. Nécessité de faire réviser la machine toutes les 300 heures et avantages associés. Influence du journal d'entretien et de l'entretien sur la valeur d'occasion de la machine. 17. Remplir le certificat de vente, etc.	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ Ce service à la livraison est effectué. Aucune remarque supplémentaire. Attesté par:
Après les 20 premières heures 1. Vidanger l'huile moteur. 2. Vidanger le réducteur au cas échéant. 3. Contrôler que les courroies et les chaînes sont bien réglées. 4. Serrer vis et écrous.	☐ ☐ ☐ ☐

JOURNAL D'ENTRETIEN

[illegible]

JOURNAL D'ENTRETIEN

[illegible]

JOURNAL D'ENTRETIEN

[illegible]

Vibration - Model DT18C

Vibration Level

1.10g

Vibration levels at the operators handles were measured in the vertical, lateral, and longitudinal directions using calibrated vibration test equipment.

Tests were performed on 17 May 00 under the conditions listed

General Condition: Clear sky

Temperature: 75° F

Wind Speed: 5 MPH

Humidity: _____

Barometric Pressure: _____

8011-261

Vibration - Model DT18

Vibration Level

1.21g

Vibration levels at the operators handles were measured in the vertical, lateral, and longitudinal directions using calibrated vibration test equipment.

Tests were performed on 17 May 00 under the conditions listed

General Condition: Clear sky

Temperature: 75° F

Wind Speed: 5 MPH

Humidity: _____

Barometric Pressure: _____

8011-262

Sound - Model DT18

L_{wa}
100.2
dB(A)

Sound Test

Sound test conducted was in accordance with ANSI s12.15-1992 and was performed on 17 May 01 under the conditions listed.

L_{pA}
88.0
dB(A)

General Condition: Clear sky

Temperature: 75° F

Wind Speed: 5 mph

OPERATOR

Wind Direction: _____

Humidity: _____

Barometric Pressure: _____

8011-263

Sound - Model DT18C

L_{wa}
99.1
dB(A)

Sound Test

Sound test conducted was in accordance with ANSI s12.15-1992 and was performed on 17 May 01 under the conditions listed.

L_{pA}
85.8
dB(A)

General Condition: Clear sky

Temperature: 75° F

Wind Speed: 5 mph

OPERATOR

Wind Direction: _____

Humidity: _____

Barometric Pressure: _____

8011-264

Vibration - Model DT18 with Grass catcher

Vibration Level

1.19g

Vibration levels at the operators handles were measured in the vertical, lateral, and longitudinal directions using calibrated vibration test equipment.

Tests were performed on 17 May 00 under the conditions listed

General Condition: Clear sky

Temperature: 75° F

Wind Speed: 5 MPH

Humidity: _____

Barometric Pressure: _____

8011-265

Sound - Model DT18 with Grass catcher

L_{wa}
100.5
dB(A)

Sound Test

Sound test conducted was in accordance with ANSI s12.15-1992 and was performed on 17 May 01 under the conditions listed.

L_{pA}
89.9
dB(A)

General Condition: Clear sky

Temperature: 75° F

Wind Speed: 5 mph

OPERATOR

Wind Direction: _____

Humidity: _____

Barometric Pressure: _____

8011-266



114 00 31-31



2001W35